

TABLA DE CONTENIDOS

PREFACIO	3
SECCIÓN 1 – INTRODUCCIÓN	4
1.1 ESTÁNDARES EN EL LUGAR DE TRABAJO Y PRINCIPIOS RECTORES	5
1.2 PERMISOS MEDIOAMBIENTALES Y REQUERIMIENTOS LEGALES	6
1.3 SISTEMAS DE GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL	7
1.4 USO SUSTENTABLE DE LOS RECURSOS NATURALES.....	7
1.5 EMISIONES AL AGUA Y AL AIRE, RESIDUOS	8
1.6 RIESGOS Y PELIGROS.....	8
1.7 MAYOR INFORMACIÓN.....	9
SECCIÓN 2 – SISTEMAS DE GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL	10
2.1 ELEMENTOS DEL SISTEMA DE GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL.....	10
2.2 MEDICIÓN E INFORME	11
SECCIÓN 3 – USO SUSTENTABLE DE LOS RECURSOS	12
3.1 USO EFICIENTE DE LA ENERGÍA ELÉCTRICA	12
3.1.1 Programas sobre manejo de Energía.....	12
3.1.2 Eficiencia Energética.....	12
3.1.3 Construcción Sostenible	13
3.2 CAMBIO CLIMÁTICO Y REDUCCIÓN DE LOS GASES DE EFECTO INVERNADERO (GEI)	13
3.2.1 Huella de Carbono.....	13
3.3 CONSERVACIÓN DEL AGUA Y ACCESO AL AGUA	15
3.3.1 Control y Gestión de la Calidad del Agua.....	16
3.3.2 Reutilización y Reciclaje de Aguas de Procesos.....	16
3.3.3 Operaciones en las Instalaciones del Edificio.....	17
3.3.4 Sistemas de Refrigeración.....	17
3.3.5 Sistemas de Calefacción	17
3.3.6 Uso del Agua.....	18
3.3.7 Mayor Información.....	18
SECCIÓN 4 – EMISIONES AL AGUA Y AL AIRE, RESIDUOS	18
4.1 RESIDUOS	19
4.1.1 Tipos de Residuos.....	19
4.1.2 Gestión General de Residuos.....	19
4.1.3 Planeando una Gestión de Residuos	Error! Bookmark not defined.
4.1.4 Prevención de Residuos.....	20
4.1.5 Reciclaje y Reutilización.....	20
4.1.6 Tratamiento y Eliminación	Error! Bookmark not defined.
4.1.7 Gestión de Residuos Peligrosos	21
4.1.8 Almacenamiento de Residuos	21
4.1.9 Transporte	Error! Bookmark not defined.
4.1.10 Monitoreo.....	22
4.2 DESCARGA DE AGUAS RESIDUALES	22
4.2.1 Descarga de Aguas Residuales	23
4.2.2 Administración de Aguas Residuales.....	23
4.2.3 Aguas Residuales Industriales	24
4.2.4 Administración del Agua de Lluvia y Tormenta	24
4.2.5 Aguas Residuales Sanitarias	25
4.2.6 Tratamiento de Aguas Residuales y Estándares de Descarga	25
4.2.7 Emisiones del Tratamiento de Aguas Residuales	26

4.2.8 Residuos provenientes de las Operaciones del Tratamiento de Aguas Residuales.....	27
4.2.9 Monitoreo.....	Error! Bookmark not defined.
4.2.10 Asuntos Relacionados con la Salud y la Seguridad Ocupacional en las Operaciones del Tratamiento de Aguas Residuales.....	28
4.3 EMISIONES AL AIRE.....	28
4.3.1 Estándares y Prueba de la Calidad del Aire.....	28
4.3.2 Fuentes Fugitivas.....	29
4.4 RUIDO.....	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
4.4.1 Prevención y Control.....	30
4.4.2 Normas sobre el Ruido.....	Error! Bookmark not defined.
4.4.3 Monitoreo.....	Error! Bookmark not defined.
4.4.4 Mayor Información.....	32
4.5 CONTAMINACIÓN DEL SUELO Y DE AGUAS SUBTERRÁNEAS.....	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
4.5.1 Prevención y Control.....	Error! Bookmark not defined.
4.5.2 Estándares para la Contaminación del Suelo y del Agua Subterránea.....	33
4.5.3 Salud Ocupacional y Consideraciones en relación a la Seguridad.....	33
SECCIÓN 5 – RIESGOS Y PELIGROS.....	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
5.1 EVALUACIÓN DE RIESGOS LABORALES.....	34
5.1.1 Evaluación del Riesgo Medioambiental.....	34
5.1.2 Definiciones Básicas.....	34
5.1.3 Llevando a Cabo una Evaluación de Riesgos.....	36
5.2 PRODUCTOS QUÍMICOS Y SUSTANCIAS PROHIBIDAS.....	42
5.2.1 Químicos Prohibidos.....	42
APÉNDICE 1 – EJEMPLO DEL SISTEMA DE MEDICIÓN DE LOS PROVEEDORES.....	43
APÉNDICE 2 – GLOSARIO DE TÉRMINOS.....	46

Prefacio

A fin de promover normas uniformes en la gestión medioambiental, el Grupo adidas ha desarrollado herramientas para medir y evaluar el comportamiento y riesgos ambientales de las fábricas que hacen negocios con nosotros. Estas normas están basadas en la práctica y estándares industriales internacionales para una gestión medioambiental y el consumo sustentable de los recursos naturales.

Estas normas detallan los requisitos que permitirán a los proveedores cumplir con los Estándares para El Lugar de Trabajo del Grupo adidas y también apoyar el desarrollo actual de las políticas y estrategias del Grupo adidas para dirigir una sustentabilidad ambiental junto con nuestra cadena de suministro. Las normas aquí descritas no reflejan necesariamente las leyes nacionales de todos los países donde se encuentran los proveedores, siendo responsabilidad de cada proveedor asegurarse de cumplir con todos los requerimientos legales y obtener las aprobaciones, permisos y consentimientos necesarios en relación al impacto ambiental de sus operaciones.

Estas normas son sólo requerimientos mínimos. No son específicas para algún sector industrial y en algunos casos, se le solicitará a los proveedores cumplir con estándares más elevados dependiendo de la naturaleza de los procesos industriales o de las actividades de fabricación llevadas a cabo en el lugar.

Por favor consulte con los expertos ambientales designados de SEA antes de realizar mayores inversiones en la construcción o reingeniería de sistemas.

Sección 1 – Introducción

La Guía Medioambiental del Grupo adidas ha sido preparada como una referencia técnica para nuestros socios comerciales, y en particular, para aquellos involucrados en las actividades de fabricación. La Guía habla sobre la buena práctica industrial y describe maneras para prevenir la polución, gestionar y controlar los impactos medioambientales y evitar la disminución de los recursos naturales. Los grados y medidas de comportamiento que están establecidos en esta Guía se pueden obtener, generalmente, utilizando tecnologías a un precio asequible. Al aplicar esta Guía, los socios comerciales del Grupo adidas deben:

- Entender su obligación bajo los Estándares del Lugar de Trabajo del Grupo adidas.
- Reconocer y estar alineados con los principios rectores establecidos en la Sección 1.2.
- Cumplir con todos los requerimientos y estándares tal como se establecen en la Guía. Cuando las regulaciones de un país específico son diferentes a los niveles y medidas de la Guía, entonces se debe cumplir con la que sea más estricta.

- Reconocer y tomar acciones en relación a los peligros y riesgos específicos asociados con las operaciones y procesos de la fábrica.
- Establecer objetivos específicos en lo que se refiere a mejoras, con un programa apropiado para poder lograrlos.

Esta Guía complementa y se apoya en la Guía sobre la Salud & Seguridad del Grupo adidas del año 2010 y en la Guía sobre las Mejores Prácticas Medioambientales del Grupo adidas del año 2005.

1.1 Estándares del Lugar de Trabajo y Principios Rectores

Rendimiento Pasión Integridad Diversidad

Estos son los valores fundamentales encontrados en el deporte. El deporte es el alma del Grupo adidas. Nosotros nos medimos a través de estos valores y medimos a nuestros socios comerciales de la misma manera.

Consistentes con estos valores, esperamos que nuestros socios- contratistas, subcontratistas, proveedores y otros- se conduzcan con suma justicia, honestidad y responsabilidad en todos los aspectos de sus negocios.

Utilizamos los Estándares del Lugar de Trabajo del Grupo adidas como herramienta de ayuda para elegir y mantener a nuestros socios comerciales quienes siguen las prácticas comerciales consistentes con nuestras políticas y valores. Como un conjunto de principios rectores, los Estándares del Lugar de Trabajo también ayudan a identificar los problemas potenciales para que podamos trabajar con nuestros socios comerciales en el tratamiento de asuntos de preocupación cuando estos aparecen. Los socios comerciales desarrollarán e implementarán planes de acción para mejoras continuas en relación a las condiciones de trabajo de la fábrica. El progreso, con respecto a estos planes, será verificado por los mismos socios comerciales, por nuestro equipo de verificación interno y por verificadores independientes externos.

Específicamente, esperamos que nuestros socios comerciales operen los lugares de trabajo implementando los siguientes estándares y práctica: [...]

Requerimientos Medioambientales

Los socios comerciales deben hacer mejoras progresivas en el comportamiento medioambiental en sus propias operaciones y requieren lo mismo de sus socios, proveedores y subcontratistas. Esto incluye: integrar los principios de sustentabilidad en sus decisiones de negocio; el uso responsable de los recursos naturales; la adopción de una producción más limpia y medidas de prevención en contra de la contaminación; y el diseño y desarrollo de productos, materiales y tecnologías de acuerdo con los principios de sustentabilidad.

Extracto de los Estándares en el Lugar de Trabajo del Grupo adidas

Los Estándares del Lugar de Trabajo del Grupo adidas incluyen Requerimientos Medioambientales específicos (ver el inserto de arriba). Para apoyar estos requerimientos, el Grupo adidas espera que nuestros socios comerciales se comprometan a un grupo de principios rectores que requieren que ellos:

- Cumplan o excedan los requerimientos legales.
- Tengan un enfoque preventivo hacia los desafíos ambientales, de salud y de seguridad.

- Adopten un enfoque holístico para manejar los asuntos medioambientales, de salud y seguridad pertinente para sus operaciones.
- Desarrollen, continuamente, estrategias para reducir el consumo de los recursos, prevenir la polución y mejorar el impacto global medioambiental de sus operaciones y aquellas de sus proveedores, proveedores de servicios y subcontratistas.
- Desarrollen, continuamente, programas y objetivos basados en los resultados de las áreas, ambos cualitativa y cuantitativamente, medidos vía indicadores e indicadores de rendimiento clave.
- Buscar, continuamente, maneras de mejorar el ambiente laboral para reducir los riesgos que puedan causar accidentes y la contaminación. Esto requiere la adopción de una perspectiva de gestión de riesgos y continuamente reducir la producción relacionada con los riesgos en lo que se refiere a accidentes, químicos y sustancias tóxicas, incluyendo la potencial futura contaminación.
- Adopten e implementen sistemas de gestión medioambiental certificables, donde los procesos de producción tienen el potencial de un impacto medioambiental significativo.

El Grupo adidas espera que nuestros proveedores y socios desarrollen estrategias, establezcan objetivos y en general lleven las mejoras en las siguientes- aunque no se limita a- áreas medioambientales:

- Cambio climático, consumo de energía y emisiones de gases de efecto invernadero
- Emisiones al agua, aire, residuos, ruido
- Materiales y uso de los recursos
- Riesgos y peligros, incluyendo los materiales químicos.

En general, nuestra ambición es que nuestros proveedores y socios continuamente mejoren y reduzcan en general, su impacto medioambiental, de salud y de seguridad.

1.2 Permisos Medioambientales y Requerimientos Legales

El Grupo adidas respeta las leyes y regulaciones de los países en los que opera y requiere que sus proveedores y socios hagan lo mismo. Un negocio debe cumplir con la ley para que sea efectivo en el manejo de sus riesgos y responsabilidades medioambientales. Un negocio bien llevado, cumplirá o excederá los requerimientos legales, rastreará los cambios legislativos y obtendrá y mantendrá todos los permisos y aprobaciones necesarios. Los permisos y aprobaciones pueden incluir, pero no están limitados a:

- Licencias comerciales
- Evaluaciones de impacto medioambiental y consentimiento de uso de suelo para la naturaleza de las operaciones y procesos del lugar
- Permisos de construcción y edificación
- Licencias de extracción de aguas superficiales y subterráneas
- Permisos para la descarga de aguas residuales, emisión de contaminantes del aire y eliminación de residuos peligrosos y no peligrosos
- Permisos de operación para calderas, recipientes a presión, y para procesos mecánicos, eléctricos o químicos donde sea necesario
- Licencias de operación para plantas y procesos de tratamiento y para sus operadores
- Licencias para el almacenamiento y manejo de materiales químicos peligrosos o sustancias inflamables
- Permisos para el desarme de la planta y limpieza y tratamiento del suelo contaminado
- Manejo y eliminación de asbestos.

Si cualquier requerimiento establecido en esta Guía Medioambiental violara o entrara en conflicto con la ley local aplicable, la ley tiene la prioridad.

1.3 Sistemas de Gestión Medioambiental

Se requiere a los socios comerciales del Grupo adidas que adopten o establezcan un sistema de gestión medioambiental adecuado cuyo alcance esté relacionado con el contenido de esta Guía.

El sistema de gestión debe estar diseñado para asegurar:

- El cumplimiento de las leyes, regulaciones aplicables y los requerimientos del Grupo adidas en relación a las operaciones y productos del socio comercial
- La conformidad con esta Guía
- La identificación y mitigación de los riesgos operativos resaltados a través de la referencia a esta Guía y a la evaluación del riesgo medioambiental del lugar. Esto también deberá facilitar la mejora continua.

Como mínimo, el sistema de gestión debe contener los siguientes elementos:

- **Compromiso de la Compañía:** Declaraciones corporativas afirmando el compromiso de los socios comerciales en el cumplimiento y mejora continua medioambiental.
- **Rendición de Cuentas de la Alta Dirección y Responsabilidad:** El responsable/representante de la compañía debe estar claramente indentificado para asegurar la implementación y revision periódica del estado de los sistemas de gestión.
- **Requerimientos Legales y del Cliente:** Identificación, supervisión y entendimiento de las leyes, regulaciones aplicables y de los requerimientos de los clientes.
- **Evaluación del Riesgo y Manejo del Riesgo:** Proceso para identificar los riesgos medioambientales asociados con las operaciones de los socios comerciales. Determinación del significado relativo de cada riesgo e implementación de controles de procedimiento y físicos apropiados para asegurar el cumplimiento y manejo legal de los riesgos identificados.
- **Objetivos de Desempeño con un Plan y Medidas de Implementación:** Estándares escritos, objetivos de comportamiento, objetivos y planes de implementación incluyendo evaluaciones periódicas del comportamiento del socio comercial con respecto a aquellos objetivos.
- **Capacitación:** Programas para capacitar a los directores y trabajadores para que implementen las políticas y procedimientos adoptados y los objetivos de mejora.
- **Comunicación:** Proceso para comunicar información clara y precisa sobre el comportamiento, prácticas y expectativas del socio comercial hacia los trabajadores, proveedores y clientes.

Para mayor información, por favor referirse a la Sección 2.

1.4 Uso Sustentable de los Recursos

Grupo adidas promueve la adopción de una manufactura esbelta o “Lean” y fomentamos a nuestros proveedores y socios a minimizar el uso de materiales y otros recursos en los procesos de producción. Tales recursos pueden ser, pero no están limitados a, energía, agua, aire, químicos y materias primas. Todos los materiales que pueden ser reutilizados o reciclados deben ser reutilizados o reciclados.

Para mayor información, por favor referirse a las siguientes secciones en este documento:

- Eficiencia energética (Sección 3.1)

- Conservación del agua y acceso al agua (Sección 3)
- Eficiencia de los materiales (ver la Sección 4.1, Gestión de Residuos)

1.5 Emisiones al Agua y Aire, Residuos

El Grupo adidas espera que nuestros socios comerciales reduzcan progresivamente los factores que causan contaminación, que evalúen los impactos de sus procesos de fabricación y que identifiquen y actúen sobre el potencial de mejora. Además, los proveedores y socios deben:

- Monitorear y tratar todos los efluentes tal como lo requiere la ley
- Administrar sistemáticamente y con el debido cuidado los residuos
- Monitorear y gestionar el ruido- ambos como un tema medioambiental y como una preocupación en lo que se refiere a la salud y seguridad.

Para mayor información por favor referirse a las siguientes secciones en este documento:

- Residuos (Sección 4.1)
- Descarga de Aguas Residuales (Sección 4.2)
- Emisiones al Aire (Sección 4.3)
- Ruido (Sección 4.4. Ver también la Guía sobre la Salud & Seguridad del Grupo adidas del año 2010)
- Contaminación del Suelo y de las Aguas Subterráneas (Sección 4.5).

1.6 Riesgos y Peligros

Para controlar la contaminación y manejar efectivamente los asuntos medioambientales, nuestros socios deben incluir consideraciones medioambientales a sus operaciones comerciales diarias a través de un enfoque organizado y jerárquico que incluya:

- La identificación de los peligros medioambientales y los riesgos asociados tan pronto como sea posible en el desarrollo de las instalaciones, incluyendo las consideraciones medioambientales en el proceso de elección del lugar, diseño del edificio, desarrollo del producto, plan de ingeniería o diseño y planes de cambio de proceso.
- Comprometer a expertos y profesionales técnicos que tengan la experiencia, competencia y capacitación necesaria para evaluar y manejar impactos y riesgos medioambientales y llevar a cabo funciones de gestión medioambiental específicas.
- Entender la probabilidad y magnitud de los riesgos medioambientales, basados en:
 - La naturaleza de las actividades de fabricación, como por ejemplo, si los procesos de producción generan cantidades significativas de emisiones o efluentes o si involucran materiales o procesos peligrosos.
 - Las consecuencias potenciales a los trabajadores, comunidades o al medioambiente si los peligros no se gestionan adecuadamente.
- Desarrollar planes y sistemas medioambientales adecuados tal como se describe a continuación.

El Grupo adidas Group espera que nuestros socios comerciales adopten un enfoque sobre la manipulación de riesgos operacionales, peligros y materiales químicos. El Grupo adidas requiere que

nuestros socios conduzcan evaluaciones de riesgo regulares y que busquen continuamente minimizar los riesgos y peligros. Además, el Grupo adidas requiere que nuestros proveedores tengan sistemas de gestión estrictos en las fábricas en lo que se refiere al almacenamiento, manipulación y uso de materiales químicos, incluyendo evaluaciones de riesgos químicos y la debida capacitación del personal en la manipulación de materiales químicos.

Para mayor información, por favor referirse a lo siguiente:

- Evaluación de Riesgos (Sección 5.1)
- Manipulación y almacenamiento de materiales químicos (ver la Guía sobre la Salud & Seguridad del Grupo adidas del año 2010)

1.7 Mayor Información

La Guía sobre el Medioambiente del Grupo adidas utiliza extensivamente la Guía contenida en la Corporación Financiera Internacional (IFC, por sus siglas en inglés) y la Guía sobre el Medioambiente, Salud y Seguridad del Banco Mundial del año de 1997, las cuales han sido revisadas, actualizadas y añadidas, para reflejar nuestros requerimientos específicos.

Para mayor información sobre algún sector industrial en relación a asuntos de EHS (Medio Ambiente, Seguridad, por favor ver la lista completa sobre la guía del sector industrial publicada por la IFC en: www.ifc.org/ifcext/enviro.nsf/Content/EnvironmentalGuidelines.

La Guía sobre la industria específica está disponible en varios idiomas.

Sección 2 – Sistemas de Gestión Medioambiental

Tal como se resume en la Sección 1.3, el Grupo adidas espera que nuestros proveedores implementen Sistemas de Gestión Medioambiental (SGMA) que sean apropiados al tamaño y al impacto medioambiental de sus operaciones.

¿Por qué implementar un sistema de gestión medioambiental?

Un enfoque basado en un sistema de gestión permite a un negocio entender mejor sus operaciones y sus diferentes impactos ambientales, y encontrar la manera de reducir los impactos y generar una mejora ambiental, alcanzando así una reducción significativa de sus huellas ambientales. Un SGMA provee reglas y responsabilidades claras para el manejo de los asuntos ambientales en donde aparecen, antes de que impacten negativamente al medioambiente. La integración de medidas preventivas dentro de la organización ayuda a evitar o reducir las emisiones e impactos en la etapa final.

2.1 Elementos de los Sistemas de Gestión Medioambiental

¿Qué es el modelo de sistema de gestión medioambiental ISO 14001?

El modelo de sistema de gestión ambiental detallado en la ISO 14001 sigue el modelo de gestión de "Planificar, Hacer, Verificar y Actuar" (PDCA, por sus siglas en inglés). El ciclo PDCA es un proceso iterativo en curso que permite a una organización establecer, implementar y mantener su política ambiental, basada en el liderazgo y compromiso de la alta dirección al sistema de gestión ambiental. Luego de evaluar su posición actual en relación al medioambiente, la organización debe seguir los siguientes pasos para este proceso en curso:

1. Política Ambiental
2. Planificar
3. Implementación y operación
4. Verificación
5. Revisión de la Gestión

Resultado: → *Una mejora continua*

El proceso en curso permite a la organización mejorar continuamente sus SGMA y su rendimiento ambiental completo. Se debe recalcar que los SGMA no producen resultados automáticamente. Éstos sólo se darán si los objetivos correspondientes se definen y los programas se implementan. El Grupo adidas apoya rotundamente el enfoque manejado por resultados y concentrado en las mejoras. El sistema sólo es valioso si las mejoras ambientales sustanciales se logran con la ayuda del sistema. El sistema es el vehículo para obtener estos resultados.

Adicionalmente al comportamiento ambiental mejorado dentro de los procesos del negocio, los beneficios potenciales asociados con un SGMA efectivo incluyen:

- Asegurar el compromiso de los clientes a una gestión ambiental efectiva
- Mantener buenas relaciones públicas/comunitarias
- Satisfacer el criterio del inversionista y mejorar el acceso al capital
- Obtener un seguro a un costo razonable
- Realzar la imagen y la participación en el mercado
- Mejorar el control de los gastos
- Conservar los materiales de inversión y la energía
- Fomentar el desarrollo y compartir las soluciones hacia los problemas ambientales.

¿Cuáles son requisitos de la norma ISO 14001?

Las tareas principales cuando la alta dirección de una organización establece, implanta, mantiene o mejora un sistema de gestión ambiental, incluyen la necesidad de:

- Reconocer la alta prioridad de la gestión ambiental
- Establecer y mantener la comunicación y relaciones constructivas con las partes interesadas internas y externas
- Establecer y mantener una organización definida con responsabilidades claras
- Identificar los aspectos ambientales de las actividades, productos y servicios de la organización
- Identificar los requerimientos legales y otros a los que la organización suscriba y que están en relación con los aspectos ambientales de la organización
- Asegurar el compromiso de la alta dirección y de todas las personas trabajando para y en nombre de la organización, con una clara asignación en lo que se refiere a la rendición de cuentas y responsabilidades
- Fomentar la planeación ambiental a través del ciclo de vida del producto o servicio
- Establecer un proceso para lograr los objetivos y metas ambientales
- Proveer recursos apropiados y suficientes, incluyendo la capacitación
- Evaluar el comportamiento ambiental
- Establecer un proceso de gestión para auditar y revisar los SGMA e identificar las oportunidades de mejora del sistema y el comportamiento ambiental resultante.

Sistemas Certificados

Se espera que cualquier socio cuyas operaciones e instalaciones sean de una escala suficiente o que contengan procesos que presenten peligros y riesgos significativos al medioambiente, establezca un sistema de gestión ambiental, tal como la norma ISO 14001, o el Reglamento Comunitario de Ecogestión y Ecoauditoría (EMAS, por sus siglas en inglés). El sistema necesita ser certificado por un cuerpo de certificación acreditado. El Grupo adidas se reserva el derecho de descalificar a cualquier cuerpo que no haya probado operar con integridad e independencia en la garantía y renovación de la certificación de la ISO 14001 o del EMAS.

2.2 Medición e Informe

Para asegurar que se instale y evalúe un programa de mejora, se solicita a todos los proveedores monitorear e informar su comportamiento. Todos los permisos, límites legales así como también los indicadores estándar, tales como la energía y el consumo de agua, se deben monitorear regularmente, resumir y dejar listos para ser informados al Grupo Adidas.

En el Apéndice 1 se puede encontrar el tipo de información que se debe recolectar e informar.

Sección 3 – Uso Sustentable de los Recursos

El Grupo adidas apoya el uso sustentable de materiales y la conservación de los recursos naturales. Reconocemos que el consumo descontrolado de los recursos puede tener implicaciones fatales en comunidades locales y en el planeta. Por lo tanto, estamos comprometidos a actuar donde sea que tengamos influencia directa- en el diseño de nuestros productos y en la selección de los materiales- y donde veamos impactos adversos medibles desde la fabricación y transporte de nuestros bienes. Esperamos que nuestros proveedores y socios comerciales estén alineados con las políticas acordadas globalmente y con las estructuras para el uso sustentable de los recursos y que tengan en sus fábricas una estrategia para mejorar paso por paso su eficiencia, con medidas específicas para eliminar todas las formas de residuos (tal como se describe en la Sección 4.1) y reducir:

- Consumos de energía con un enfoque elemental en la eficiencia energética
- Emisiones de carbono y los impactos asociados con los gases de efecto invernadero (GEI)
- Huellas hídricas con enfoque en la conservación del agua y en los esfuerzos de reciclado.

A continuación podrá encontrar más información detallada.

3.1. Uso Eficiente de la Energía Eléctrica

Hoy en día, los edificios responden por más del 40% del uso de la energía mundial. Las fábricas consumen energía en los procesos de calefacción y refrigeración; en los procesos y sistemas auxiliares, tales como motores, bombas y ventiladores; sistemas de aire comprimido y sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC, por sus siglas en inglés de Heating, Ventilating and Air Conditioning); sistemas de iluminación. La gestión de la energía, a nivel de las fábricas, debe ser visto en el contexto de patrones de consumo total, incluyendo aquellos asociados con los procesos de producción y las utilidades de apoyo, así como también los impactos totales asociados con las emisiones de las fuentes de poder.

3.1.1 Programas sobre la Gestión de la Energía:

Los programas sobre la gestión de la energía deben incluir los siguientes elementos:

- Identificación, y una medición e informe regular de los principales flujos de energía dentro de una fábrica en un nivel de proceso unitario
- Preparación del balance de masa y energía
- Definición y revisión regular de los objetivos de comportamiento energético, los cuales están regulados para dar cuenta de los cambios de los factores más influyentes sobre el uso de la energía
- Comparación y supervisión regular del suministro energético con objetivos de comportamiento para identificar dónde se debe tomar acciones para reducir el uso de la energía
- Revisión regular de los objetivos, los cuales pueden incluir una comparación con la información de referencia para confirmar que los objetivos se han establecido a niveles apropiados.

3.1.2 Eficiencia Energética

Para cualquier sistema que utiliza energía, un análisis sistemático de las mejoras en la eficiencia energética y las oportunidades de reducción de costos deben incluir una revisión jerárquica de oportunidades para:

- “Gestión activa de la Demanda/Carga” reduciendo las cargas en el sistema energético y
- “Gestión activa del Proveedor” a través de:
 - La reducción de pérdidas en la distribución energética
 - La mejora en la eficiencia en la conversión energética
 - La explotación de las oportunidades de compra energética
 - La utilización de combustibles de bajo contenido de carbono.

3.1.3 Construcción Sostenible

La Construcción Sostenible o “Edificios Verdes” se refieren al uso de prácticas y materiales preferibles para el medioambiente en relación al diseño, construcción, operación y disposición de los edificios. Aplica para ambos, la renovación y el reacondicionamiento de los edificios existentes y a la construcción de nuevos edificios. Muchos países han desarrollado sus propios estándares de construcción sostenible, por ejemplo:

- **Alemania:** La Asociación Alemana para la Construcción Sostenible (DGNB, por sus siglas en Alemán) ha desarrollado una certificación de calidad para los edificios con un criterio de sustentabilidad 5. Referirse a www.dgnb.de
- **Japón** ha desarrollado el llamado Sistema Amplio de Evaluación de la Eficiencia Medioambiental de los Edificios (CASBEE, por sus siglas en inglés). Referirse a <http://www.ibec.or.jp/CASBEE/english/index.htm>
- **Reino Unido:** El Método de Evaluación Medioambiental del Organismo de Investigación de la Construcción (BREEAM, por sus siglas en inglés) es el método internacional más extensamente utilizado para evaluar la calidad y comportamiento de la construcción en lo que se refiere a energía, impacto medioambiental e indicadores de salud. Referirse a <http://www.breeam.org/> y <http://www.thegreenguide.org.uk/>
- **EEUU:** La Guía en Eficiencia Energética y Diseño Sostenible (LEED, por sus siglas en inglés) Sistema de Evaluación de Construcción Verde, desarrollado por el Consejo de Edificación Verde de los Estados Unidos (USGBC, por sus siglas en inglés), brinda una serie de estándares para la construcción sostenible medioambiental. Referirse a <http://www.usgbc.org/>

Al momento de diseñar y construir nuevos edificios, se solicita firmemente a los socios comerciales adoptar prácticas de construcción sostenibles, siguiendo la guía antes mencionada. Sin embargo, la certificación con respecto a un estándar específico es opcional.

LOS BENEFICIOS DE LOS EDIFICIOS VERDES		
<p>Beneficios Ambientales:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mejorar y proteger los ecosistemas y la biodiversidad • Mejorar la calidad del aire y del agua • Reducir los residuos sólidos • Conservar los recursos 	<p>Beneficios económicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reducir los costos operativos • Mejorar el valor del activo y las ganancias • Mejorar la productividad y satisfacción del empleado • Optimizar el rendimiento del 	<p>Beneficios en la salud y comunidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mejorar los ambientes del aire, térmicos y acústicos • Mejorar el bienestar y la salud del ocupante • Minimizar la presión sobre la

naturales	ciclo de vida económico	infraestructura local <ul style="list-style-type: none"> • Contribuir a la calidad de vida global
-----------	-------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3.2 Cambio Climático y Reducción de los Gases de Efecto Invernadero (GEI)

Las plantas industriales y los procesos tienen el potencial de contribuir al calentamiento global a través de emisiones de gases de efecto invernadero (GEI). La mayor preocupación son las emisiones conocidas como gases de efecto invernadero de larga vida, siendo las más importantes el CO₂, el metano, el óxido nitroso y los gases CFC¹. En total ellos son los causantes de más del 97% del efecto directo de los gases de efecto invernadero de larga duración en lo que se refiere a cuánto calor es retenido en la atmósfera. Hace una década, los países se unieron para firmar un tratado internacional –Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático de 1994– para reducir el impacto de los gases de efecto invernadero, y se establecieron objetivos a través del Protocolo de Kioto el cual es suplementario y obligatorio². El Protocolo de Kioto expira en 2012 y las Naciones Unidas establecerán una nueva ronda de objetivos y acuerdos en 2011. Esto incrementará la presión sobre el sector industrial a nivel mundial para reducir los gases de efecto invernadero y en particular, las emisiones de carbono provenientes de los combustibles fósiles. Una reducción sostenida de los GEI es esencial si se quiere mantener el calentamiento global bajo el umbral del nivel 2, el cual ha sido recomendado por el Grupo Intergubernamental sobre el Cambio Climático (IPCC)³.

Hablando de las operaciones de fabricación, los gases de efecto invernadero pueden ser generados por las emisiones directas de las plantas dentro del límite físico del lugar y por las emisiones indirectas de la energía utilizada por aquellas fábricas cuando la producción es fuera de ésta. Las recomendaciones para la reducción y control de los gases de efecto invernadero incluyen:

- Mejora de la eficiencia energética (tal como se describe anteriormente)
- Protección y mejora de drenajes y estanques de los gases de efecto invernadero, por ejemplo, a través de la reforestación
- Desarrollo y uso de formas renovables de energía, utilizando la fuente de energía dentro de la fábrica o fuera de ella.

3.2.1 Huella de Carbono

La “huella de carbono” es un término utilizado para describir la cantidad de GEI causados por una actividad o fábrica en particular y por lo tanto, una manera en que los negocios puedan evaluar su contribución al cambio climático. Para poder reducir las emisiones de los GEI, es necesario comprenderlas y saber de dónde vienen. En el pasado, las compañías consumidoras de bienes que querían medir sus huellas de carbono, se enfocaron en sus propias emisiones, pero ahora se da una

¹ Los seis gases de efecto invernadero que forman parte del Protocolo de Kioto que están dentro del marco de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, incluyen dióxido de carbono (CO₂); metano (CH₄); óxido nitroso (N₂O); Hidrofluorocarbonos (HFC); Perfluorocarbonos (PFC); y Hexafluoruro de azufre (SF₆).

² El Protocolo de Kioto, un acuerdo obligatorio internacional y legal para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero a nivel mundial, entró en vigor el 16 de febrero de 2005.

³ Ver *Cambio Climático 2007, Cuarto Informe de Valoración del IPCC*

mayor atención a toda la cadena de valor: desde la materia prima a la producción, distribución y venta del producto hasta su eliminación final por parte del consumidor

La cadena de suministro de las emisiones de los GEI, la cual incluye aquellas emisiones asociadas con los procesos no controlados directamente por el Grupo, puede ser medida a nivel del proveedor o a nivel de un producto individual. El Grupo adidas fomenta a los socios comerciales a empezar a delimitar sus propias huellas de carbono para reducir las emisiones de los GEI e identificar las oportunidades de ahorro de costos a través de programas de reducción de energía.

Existen 7 pasos esenciales para calcular una huella de carbono:

Paso 1: Construir un mapa de procesos	Paso 4: Calcular la huella
Paso 2: Revisar los límites y establecer las prioridades	Paso 5: Validar los Resultados
Paso 3: Recolectar información	Paso 6: Reducir las emisiones
Paso 7: Reportar el resultado	

Mayor información sobre cómo llevar a cabo el ejercicio para el cálculo de una huella de carbono se puede encontrar en:

- El Protocolo de Gases de Efecto Invernadero, Estándar Corporativo de Contabilidad y Reporte, y el "Project Accounting Protocol and Guidelines": <http://www.ghgprotocol.org/standards>
- ISO 14040-14044 Gestión Medioambiental- Evaluación del Ciclo de Vida- Normativas y Guía, 2006
- PAS 2050, estándares sobre la medida de las emisiones de gases de efecto invernadero de los productos y servicios preparados por el Organismo Nacional de Normas del Reino Unido (BSI British Standards): <http://www.bsigroup.com/en/Standards-and-Publications/How-we-can-help-you/Professional-Standards-Service/PAS-2050/>

Como mínimo, los socios del Grupo adidas deben cumplir con la reducción de los GEI y los objetivos de la eficiencia energética establecidos por su industria en los países donde ellos operan.

Para mayor información sobre el manejo de la energía, ver la Guía de Mejores Prácticas Medioambientales del Grupo adidas y la Guía de Conservación de Aguas de la Corporación Financiera Internacional.

3.3 Conservación del Agua y Acceso al Agua

Los programas de conservación del agua se deben implementar alineados con la magnitud y costo del agua consumida. Estos programas deben promover la reducción continua del consumo del agua y la obtención de ahorros en el bombeo de agua, tratamiento y costos de eliminación. Las medidas de conservación de agua pueden incluir técnicas de supervisión/gestión del agua; proceso y reciclaje del agua en la calefacción/refrigeración, reutilización, y otras técnicas; y técnicas de conservación del agua potable. Donde sea posible, se recomienda que los socios comerciales incluyan:

- Recolección y uso del agua de tormenta/lluvia
- Diseño/uso de vertido cero de las aguas residuales tratadas para incluirse en los procesos de diseños de proyectos

- Uso de sistemas de recirculación en la planta/instalaciones/talleres (al contrario de los sistemas de recirculación centralizados), con abastecimiento sólo para agua de reposición
- Uso de tecnologías de procesos de secado, por ejemplo: lavado en seco
- Gestión de presión del sistema de agua de los procesos
- Diseño de proyectos con medidas para una recolección adecuada del agua, control de derrames y un sistema de control de fugas.

3.3.1 Control y Gestión de la Calidad del Agua

Los elementos esenciales de un programa de gestión de agua consisten en:

- Identificación, medición y registro regular de los principales flujos de agua dentro de la fábrica
- Definición y revisión regular de los objetivos de comportamiento, los cuales están adaptados para mostrar los cambios en los factores más importantes que afectan el uso del agua (por ejemplo: la tasa de protección industrial)
- Comparación regular de los flujos de agua con objetivos de comportamiento para identificar dónde se debe tomar acción para reducir el uso del agua.

La medición del agua (medidores de agua) debe enfatizar las áreas de mayor uso de agua. El uso “no contabilizado” del agua, el cual indica fugas mayores en las plantas industriales, se basa en el reporte de la información de los medidores de agua.

3.3.2 Reutilización y Reciclaje de Aguas de Procesos

Las oportunidades para el ahorro del agua en los procesos industriales, son sumamente especializadas para cada industria. Sin embargo, las siguientes técnicas se han utilizado todas satisfactoriamente y se deben considerar conjuntamente con el desarrollo del sistema de medición de agua descrito anteriormente.

- Lavadoras: Muchas lavadoras utilizan grandes cantidades de agua caliente. El uso se puede incrementar si las boquillas se agrandan debido a la limpieza y/o al uso repetido.
- Monitorear el uso del agua de la máquina, comparar con las especificaciones y reemplazar las boquillas cuando el uso del agua y calor alcancen niveles que garanticen ese trabajo.
- Reutilización del agua: Las aplicaciones comunes de la reutilización del agua incluyen enjuagues contracorriente, por ejemplo, en los procesos multietapa de lavado y enjuague, o reutilización de aguas residuales de un proceso a otro con requerimientos de agua menos exigentes. Chorros de agua/rociadores: Si los procesos utilizan chorros de agua a presión o rociadores (por ejemplo: mantener las fajas transportadoras limpias o enfriar el producto), revisar la precisión del patrón del rociador para prevenir pérdidas de agua innecesarias.
- Optimización del control del flujo: A veces, los procesos industriales requieren el uso de cisternas las cuales se recargan para controlar pérdidas. La mayoría de veces es posible reducir la tasa de suministro de agua de tales cisternas y en algunas ocasiones, bajar los niveles de las cisternas para reducir los derrames. Si el proceso utiliza rociadores de enfriamiento, puede ser posible reducir el flujo de agua manteniendo un comportamiento de refrigeración. La experimentación puede determinar un balance óptimo.
 - Si se utilizan mangueras en la limpieza, entonces utilice controles de flujo para restringir el desperdicio de corriente de agua.
 - Considere el uso de sistemas de limpieza de alta presión y bajo volumen en lugar de utilizar grandes volúmenes de agua rociada a través de mangueras.

- Utilizar temporizadores de flujo e interruptores de seguridad para controlar el uso del agua.
- Utilizar prácticas de limpieza en lugar de regar.

3.3.3 Operaciones en las Instalaciones del Edificio

El consumo del agua en el edificio y sanitarios es típicamente menor que el utilizado en los procesos industriales. Sin embargo, los ahorros pueden identificarse fácilmente tal como se esboza a continuación:

- Comparar el uso diario por empleado con los límites establecidos tomando en consideración el uso primario en la instalación, ya sea sanitario o incluyendo otras actividades tales como ducharse u hostelería
- Dar mantenimiento regularmente a la plomería e identificar y reparar las fugas
- Clausurar el agua en las áreas que no se utilizan
- Instalar grifos de cierre automático, válvulas de cierre automático, boquillas de rocío, válvulas que reduzcan la presión e instalaciones que conserven el agua (por ejemplo: duchas, grifos, inodoros, urinarios y grifos con resorte o con sensores de baja presión)
- Operar los lavaplatos y las lavanderías con cargas completas únicamente cuando sea necesario
- Instalar equipamientos de ahorro de agua en los lavatorios, tales como los inodoros de bajo flujo.

3.3.4 Sistemas de Refrigeración

Las oportunidades para la conservación del agua en los sistemas de refrigeración deben incluir:

- El uso de sistemas de refrigeración de circuito cerrado con torres de enfriamiento en lugar de los sistemas de refrigeración por proceso directo
- Limitar la purga del condensador o torre de enfriamiento al mínimo requerido para prevenir una acumulación inaceptable de los sólidos disueltos
- El uso de refrigeración por aire en lugar de refrigeración a vapor, aunque esto podría incrementar el uso de energía eléctrica en el sistema de refrigeración
- El uso de aguas residuales tratadas para las torres de enfriamiento
- Reutilizar/reciclar la purga de la torre de enfriamiento.

3.3.5 Sistemas de Calefacción

Los sistemas de calefacción basados en la circulación de agua caliente de baja y mediana presión (los cuales no consumen agua) deben cerrarse. Si efectivamente, consumen agua, entonces se debe llevar a cabo un mantenimiento regular para verificar si existen fugas. Sin embargo, los sistemas de vapor pueden utilizar grandes cantidades de agua y los socios comerciales pueden reducirlas adoptando las siguientes medidas:

- Reparación de las fugas de vapor y vaho y reparación de todas las trampas de vapor en mal estado;
- Regresar el vaho a la casa de calderas y utilizar intercambiadores de calor (con retorno de vaho) en lugar de una inyección directa de vapor donde los procesos lo permitan
- Sistemas de recuperación del calor

- Minimizar las purgas en las calderas controlando los sólidos disueltos a un nivel aceptablemente bajo en el agua de la caldera. El uso de tratamientos de agua de calderas por sistemas de osmosis inversa reduce, sustancialmente, la necesidad de realizar purgas en las calderas
- Minimizar el calentamiento del cabezal desaireador.

3.3.6 Uso del Agua

Esperamos que como mínimo, nuestros socios comerciales cumplan con lo siguiente:

- La abstracción de agua de superficie y aguas subterráneas debe cumplir con los permisos de requerimientos locales y aprobaciones otorgadas por el gobierno.
- El agua debe ser examinada para asegurar que esté apta para el propósito que se está utilizando; tal prueba debe incluir propiedades químicas y microbianas.
- El agua que se utiliza para fines potables; por ejemplo como agua bebibible, debe cumplir con la Guía de la OMS para la calidad del agua bebibible ([Guía para la calidad el agua potable de la OMS, Vol. 1, 3era edición incorporando la 1era y 2da adenda](#)), o con los estándares locales sobre la calidad del agua, el que sea más estricto.

3.3.7 Mayor Información

Para mayor información sobre las técnicas de ahorro de agua, por favor referirse a las Guías sobre las Mejores Prácticas Medioambientales del Grupo adidas del año 2005.

Sección 4 – Emisiones al Agua y al Aire, Residuos

Los residuos son cualquier material sólido, líquido o gaseoso que está siendo desechado a través de la eliminación, reciclado, fuego o incineración. Los tipos específicos de residuos se describen a continuación. Las plantas de fabricación que generan y almacenan residuos, deben adoptar las siguientes prácticas:

- Establecer prioridades de gestión de residuos al inicio de las actividades, basados en un entendimiento de los riesgos e impactos potenciales Medioambientales, de Salud y Seguridad (EHS) y considerando la generación de residuos y sus consecuencias.
- Establecer una jerarquía de gestión de residuos que considere la prevención, reducción, reutilización, recuperación, reciclado, eliminación y finalmente desecho de los residuos.
- Evitar o minimizar la generación de materiales residuales, tanto como sea factible.
- Donde no se puede evitar la generación de residuos, éste se debe minimizar, recuperar y/o reutilizar.
- Donde el residuo no se puede recuperar o reutilizar, éste se debe tratar, destruir y eliminar de una manera ambientalmente sana.

4.1 Residuos

Las operaciones de fabricación generan muchos tipos diferentes de desperdicios, ambos peligrosos y no peligrosos. Esta sección de la Guía considera conceptos importantes en la gestión y control de los residuos, incluyendo la prevención, reciclado, reutilización, tratamiento y eliminación.

4.1.1 Tipos de Residuos

Los residuos sólidos (no peligrosos), generalmente, incluyen cualquier desperdicio o desecho, tal como un pedazo de metal y basura residual proveniente de las operaciones industriales, tales como la escoria de calderas o ceniza en polvo.

Los residuos peligrosos comparten las propiedades de un material peligroso (por ejemplo; inflamabilidad, corrosividad, reactividad o toxicidad), u otras características físicas, químicas o biológicas que puedan causar un riesgo potencial a la salud de las personas o al medioambiente si se manejan incorrectamente.

El sedimento (residuo) de una planta de tratamiento residual, planta de tratamiento para el suministro de agua o de una instalación de control de polución del aire y otro material desechado de las operaciones industriales, necesita ser evaluado para establecer si constituye un residuo peligroso o no.

4.1.2 Gestión General de los Residuos

La gestión de los residuos se debe llevar a cabo a través de un sistema de gestión de residuos que se encargue de asuntos ligados con la minimización, generación, transporte, eliminación y monitoreo de los residuos, tal como se describe a continuación.

4.1.3 Planeando una Gestión de Residuos

Las instalaciones que generan residuos deben tipificar sus residuos de acuerdo con el consumo, fuente, tipos de residuos, tasas de generación o de acuerdo con los requerimientos legales locales. Una planeación e implementación efectiva de las estrategias de gestión de residuos deben incluir:

- Revisión de las fuentes de nuevos residuos durante la planeación, ubicación y actividades de diseño, incluyendo durante las modificaciones de los equipamientos y alteraciones de los procesos, para identificar la generación de residuos esperada, oportunidades de prevención de la contaminación, y tratamiento necesario, almacenamiento, e infraestructura de eliminación.
- Recolección de datos e información en relación a los procesos y movimientos de desechos en las instalaciones existentes, incluyendo la caracterización del flujo de los residuos por tipo, cantidades y uso/eliminación potencial.
- Establecimiento de prioridades basadas en un análisis de riesgo que toma en consideración los riesgos potenciales de EHS durante el ciclo de los desechos y la disponibilidad de la infraestructura en la gestión de los residuos de una manera ambientalmente amigable.
- Definición de las oportunidades para la reducción de la fuente así como también para la reutilización y reciclaje.

- Definición de los procedimientos y controles operativos para un almacenamiento en el área.
- Definición de las opciones/procedimientos/controles operativos para el tratamiento y eliminación final.

4.1.4 Prevención de Residuos

Los procesos se deben diseñar y operar para prevenir o minimizar las cantidades de residuos generados y los peligros asociados con los residuos generados a través de:

- La sustitución de la materia prima o insumos con menos materiales peligrosos o tóxicos o con aquellos donde los procesamientos generan volúmenes de residuos bajos.
- La aplicación de procesos de fabricación que convierte los materiales eficientemente, brindando rendimientos más elevados de los productos finales, incluyendo la modificación del diseño del proceso de producción, condiciones operativas y controles del proceso.
- El establecimiento de buenas prácticas de mantenimiento y operativas, incluyendo un control de inventario para reducir la cantidad de residuos resultante de los materiales viejos, defectuosos, contaminados, dañados o que exceden las necesidades de la fábrica.
- El establecimiento de medidas de compra que reconozcan las oportunidades de regresar los materiales reutilizables tales como los contenedores y que prevengan un sobre pedido de materiales.
- La minimización de la generación de residuos peligrosos implementando una separación rigurosa de residuos para prevenir la mezcla de residuos no peligrosos con los residuos peligrosos.

4.1.5 Reciclaje y Reutilización

Adicionalmente a la implementación de las estrategias de prevención de desechos, el monto total de residuos se puede reducir significativamente a través de:

- La evaluación de los procesos de producción e identificación de los materiales potencialmente reciclables
- La identificación y reciclaje de los productos que se pueden reintroducir a los procesos de fabricación
- La investigación de los mercados externos de reciclaje a través de otras operaciones de procesamiento industrial
- El establecimiento de objetivos de reciclaje y un seguimiento formal de la generación de residuos y tasas de reciclaje
- Brindar capacitación e incentivos a los empleados para que puedan cumplir con los objetivos.

4.1.6 Tratamiento y Eliminación

Si aún se siguen generando desechos luego de la implementación de prevención de residuos accesible, reducción, reutilización, recuperación y medidas de reciclaje, los desechos se deberán tratar y eliminar y se debe tomar todas las medidas para evitar los impactos potenciales a la salud y al medioambiente.

Los enfoques de gestión elegidos deben ser consistentes con las características de los residuos y con las leyes locales y pueden incluir:

- Tratamiento biológico, químico o físico de los residuos en el propio lugar o fuera de él, para convertirlos en no peligrosos antes de su eliminación final

- Tratamiento o eliminación en las instalaciones permitidas, especialmente designadas para recibir el residuo.

La eliminación de los residuos debe asegurarse a través del uso de acuerdos formales de adquisición con vendedores de residuos calificados que tengan los permisos, certificados y aprobaciones requeridos por el gobierno.

4.1.7 Gestión de Residuos Peligrosos

Los residuos peligrosos deben estar siempre separados de los residuos no peligrosos. Si no se puede prevenir la generación de residuos peligrosos, entonces la dirección se deberá enfocar en la prevención de cualquier daño a la salud, seguridad y medioambiente de acuerdo con los siguientes principios:

- Entender los impactos y riesgos potenciales asociados con los residuos peligrosos durante su ciclo de vida completo
- Asegurarse que los contratistas que manipulan, tratan y eliminan los residuos peligrosos sean acreditados y que tengan empresas legítimas, y que estén autorizados por las agencias regulatorias relevantes y que sigan buenas prácticas industriales internacionales en relación al residuo manipulado
- Asegurar el cumplimiento de las regulaciones aplicables locales e internacionales.

Se sabe que los residuos peligrosos se pueden generar en relativas pequeñas cantidades, incluyendo disolventes usados y trapos aceitosos, botes de pintura vacíos, contenedores químicos, aceite lubricante utilizado, baterías utilizadas y equipo de iluminación. Estos residuos también se deben gestionar de acuerdo con los principios anteriormente mencionados.

4.1.8 Almacenamiento de Residuos

Los residuos peligrosos se deben almacenar para prevenir o controlar liberaciones accidentales a los recursos tales como el aire, suelo y agua, Como mínimo los proveedores deben:

- Almacenar el agua de tal manera que prevenga la mezcla o el contacto entre residuos incompatibles y que permita la inspección entre los contenedores para monitorear las fugas o derrames
- Almacenar en contenedores cerrados lejos de la luz solar directa, el viento y la lluvia
- Evitar los tanques de almacenamiento bajo tierra y tuberías enterradas de residuos peligrosos.

Las actividades de almacenamiento de los residuos peligrosos deben estar sujetas a acciones de gestión especial, llevadas a cabo por empleados que hayan recibido capacitación específica en la manipulación y almacenamiento de residuos peligrosos. Debe existir también una respuesta a los derrames y planes de emergencia para ocuparse de las liberaciones accidentales.

4.1.9 Transporte

El transporte de los residuos dentro del área y fuera de ella se debe llevar a cabo de tal manera que prevenga o minimice los derrames, liberaciones y exposiciones a los empleados y al público. Todos los contenedores de residuos designados para un embarque fuera del área deben estar asegurados y etiquetados con los contenidos y peligros asociados, deben cargarse adecuadamente en los vehículos

de transporte antes de dejar el lugar y deben estar acompañados por un documento de embarque (ejemplo: manifiesto) el cual describa la carga y sus peligros asociados.

4.1.10 Monitoreo

Las actividades de monitoreo asociadas con la gestión de los residuos peligrosos y no peligrosos deben incluir inspecciones visuales regulares de todo el almacenamiento de los residuos y áreas de almacenamiento para buscar evidencias de liberaciones accidentales y para verificar que los residuos estén etiquetados y almacenados adecuadamente.

Cuando se generan y se almacenan en el lugar cantidades significativas de residuos peligrosos, las actividades de monitoreo deben incluir:

- Inspección de las vasijas en busca de fugas, goteos u otras indicaciones de pérdida
- Identificación de fracturas, corrosión o daño a los tanques, equipamiento de protección o pisos
- Verificación de los seguros, válvulas de emergencias y otros dispositivos de seguridad para una fácil operación
- Chequear la operabilidad de los sistemas de emergencia
- Documentar los resultados de la verificación de la integridad, emisiones y estaciones de monitoreo
- Documentar cualquier cambio en el almacén y cualquier cambio significativo en la cantidad de los materiales almacenados.

Las evaluaciones regulares sobre la separación y recolección de los residuos deben incluir:

- Seguimiento de las tendencias de generación de residuos por tipo y cantidad de residuo generado
- Caracterizar los residuos al comienzo de la generación de un nuevo movimiento de desechos y documentar periódicamente las características y gestión correcta de los residuos, especialmente, los residuos peligrosos
- Mantener manifiestos y otros registros que documenten la cantidad de residuo generado y su destino
- Evaluaciones periódicas de terceros servicios de tratamiento y eliminación incluyendo las instalaciones de reutilización y reciclaje cuando se gestionan por terceras personas cantidades significativas de residuos peligrosos
- Monitoreo regular de la calidad del agua subterránea en caso de almacenar residuos en el lugar y/o pre-tratar y eliminar aguas peligrosas.

Los registros de monitoreo en relación a los residuos peligrosos recolectados, almacenados o embarcados deben incluir:

- Nombre y número de identificación del material(es) que compone(n) el residuo peligroso
- Estado físico (por ejemplo: sólido, líquido, gaseoso o una combinación de uno o más de éstos)
- Cantidad (por ejemplo: kilogramos o litros, número de contenedores)
- Documentación de seguimiento del embarque de los residuos, la cual debe incluir cantidad y tipo, fecha de despacho, fecha de transporte y fecha recibida, registro del originador, receptor y transportador
- Método y fecha de almacenamiento, reempaque, tratamiento o eliminación en la instalación, con referencias cruzadas con los números de documentos del manifiesto aplicables a los residuos peligrosos
- Ubicación de cada residuo peligroso dentro de la fábrica y la cantidad en cada ubicación.

4.2 Descarga de Aguas Residuales

Las operaciones de fabricación pueden generar diferentes tipos de aguas residuales, incluyendo aguas residuales de procesos, aguas residuales sanitarias, aguas residuales provenientes de las operaciones de utilidades y también escurrimientos del lugar o agua de tormentas. Esta sección de la Guía, considera el control y tratamiento de diferentes tipos de aguas residuales y los estándares mínimos que se deben cumplir para su descarga.

4.2.1 Descarga de Aguas Residuales

Al momento de desechar las aguas residuales, se deben seguir las siguientes pautas.

Descargas al Agua de Superficie

Las descargas al agua de superficie no deben dar como resultado concentraciones contaminantes excediendo el criterio local de la calidad del agua ambiente o, ante la ausencia de tal criterio, excediendo otras fuentes de calidad de agua en el ambiente. El uso del agua receptora y de la capacidad absorbente, tomando en consideración otras fuentes de descargas al agua receptora, también influyen en las cargas de contaminación aceptables y en la calidad de descarga del efluente.

Descarga a los Sistemas de Alcantarillado Sanitario

La descarga de aguas residuales a los sistemas de tratamiento de aguas residuales públicos o privados deben:

- Cumplir con los requerimientos de pre-tratamiento y supervisión del sistema de alcantarillado al cual éste se descarga.
- No interferir, directa o indirectamente, con la operación y mantenimiento de los sistemas de recolección y tratamiento o presentar un peligro la salud y seguridad del trabajador o impactar negativamente las características de los remanentes de las operaciones de tratamiento de aguas residuales.
- Descargarse en sistemas de tratamiento de aguas residuales municipales o centralizadas que tengan la capacidad adecuada para cumplir con los requerimientos regulatorios locales para el tratamiento de aguas residuales generado desde la fábrica.

Sistemas Sépticos

Los sistemas sépticos se utilizan comúnmente para el tratamiento y eliminación de desagües sanitarios domésticos en áreas donde no existen redes de recolección de desagües. Los sistemas sépticos sólo deben utilizarse para el tratamiento de desagües sanitarios. No son aptos para el tratamiento de aguas residuales industriales. Al utilizar sistemas sépticos, éstos deben:

- Estar diseñados e instalados adecuadamente de acuerdo con las regulaciones y guía local para prevenir cualquier daño a la salud pública o contaminación del suelo, superficie o aguas subterráneas
- Estar bien mantenidos para permitir una operación efectiva
- Instalarse en áreas con suficiente filtración de suelo para el rango de carga de aguas residuales.

4.2.2 Gestión de Aguas Residuales

La gestión de aguas residuales incluye la conservación del agua, el tratamiento de aguas residuales, la gestión de aguas pluviales y la supervisión de las aguas residuales y la calidad del agua.

4.2.3 Aguas Residuales Industriales

Las aguas residuales industriales generadas de las operaciones industriales incluyen aguas residuales de procesos, aguas residuales de las operaciones, escurrimientos de los procesos y de las áreas de almacenamiento de materiales incluyendo el agua residual de los laboratorios, talleres de mantenimientos de equipos, etc. Los contaminantes de las aguas residuales industriales pueden incluir ácidos o componentes principales (exhibido como pH bajo o alto), materiales químicos orgánicos que causan la disminución del oxígeno disuelto, sólidos suspendidos, nutrientes (fósforo, nitrógeno), metales pesados (por ejemplo, cadmio, cromo, cobre, hierro, mercurio, níquel, zinc), cianuro, químicos orgánicos tóxicos, materiales aceitosos y materiales volátiles, así como también contaminantes provenientes de las características térmicas de la descarga (por ejemplo, temperatura elevada).

La transferencia de los contaminantes fuera de la fábrica se debe minimizar a través de controles de proceso e ingeniería tal como se describe a continuación.

Aguas Residuales de Procesos

El comportamiento del sistema de tratamiento de aguas residuales depende mucho de la idoneidad de su diseño, selección de equipo así como también, de una debida operación y mantenimiento. Los socios comerciales deben:

- Buscar consejo técnico y de ingeniería en el diseño y selección de sistemas y tecnologías apropiados de tratamiento de aguas residuales.
- Mantener una debida operación y mantenimiento del sistema de tratamiento, a través del empleo de operadores calificados, técnicamente competentes y bien capacitados.
- Evitar las emisiones al aire descontroladas de químicos volátiles provenientes de los procesos de tratamiento de aguas residuales.
- Asegurar que el remanente de los residuos provenientes de las operaciones de tratamiento de aguas residuales se eliminen cumpliendo los requerimientos legales locales y con la debida consideración hacia la salud pública y la seguridad.

4.2.4 Gestión de Agua de Lluvia y Tormenta

El agua de lluvia y tormenta incluye cualquier residuo líquido de la superficie y flujos resultantes de una precipitación, drenaje u otras fuentes. Típicamente, los residuos líquidos del agua de lluvia y tormenta contienen sedimentos suspendidos, metales, hidrocarburos de petróleo, Hidrocarburos Aromáticos Policíclicos (HAP), coliforme, etc. Para reducir la necesidad de tratar el agua de lluvia y tormenta, se debe aplicar lo siguiente:

- El agua de lluvia y tormenta se debe separar de los procesos y de los flujos de las aguas residuales sanitarias para reducir el volumen de aguas residuales a ser tratadas antes de descargar.
- Se debe prevenir los residuos líquidos de la superficie provenientes de las áreas de proceso o de fuentes potenciales de contaminación.
- Donde este enfoque no es práctico, el residuo líquido proveniente de los procesos y áreas de almacenamiento se debe separar del residuo líquido potencialmente menos contaminado.
- Se debe minimizar los residuos líquidos provenientes de áreas sin fuentes potenciales de contaminación (por ejemplo, minimizando el área de superficies impermeables) y se debe reducir el pico de la tasa de descarga (por ejemplo, utilizando cunetas verdes vegetadas y estanques de retención).

- Se debe dar prioridad al manejo y tratamiento de la primera descarga del residuo líquido de agua de lluvia y tormenta donde la mayoría de los contaminantes potenciales tienden a estar presentes.
- Cuando el criterio sobre la calidad del agua lo permite, el agua de lluvia y tormenta se debe gestionar como un recurso ya sea para la recarga de aguas subterráneas o para cumplir con las necesidades de agua en la fábrica.
- Los separadores agua-aceite y los colectores de grasa se deben instalar y mantener según corresponda en las instalaciones de reabastecimiento de combustible, talleres, áreas de estacionamiento, almacenamiento de combustibles y áreas de contención.
- El sedimento proveniente de los drenajes o de los sistemas de tratamiento pueden contener niveles elevados de contaminantes y se deben eliminar cumpliendo con los requerimientos legales.

4.2.5 Aguas Residuales Sanitarias

Las aguas residuales sanitarias provenientes de sitios industriales pueden incluir efluentes del desagüe doméstico, servicios de comida y de las lavanderías que utilizan los empleados del lugar. Las aguas residuales misceláneas provenientes de los laboratorios, enfermerías, etc., también pueden descargarse al sistema de tratamiento de aguas residuales sanitarias. Para gestionar adecuadamente las aguas residuales sanitarias, los socios comerciales deben:

- Separar los flujos de aguas residuales para asegurar la compatibilidad con la opción de tratamiento seleccionado (por ejemplo: el sistema séptico que sólo puede aceptar desagüe doméstico)
- Separar y pre-tratar el aceite y la grasa que contengan efluentes (por ejemplo: a través del uso de colectores de grasa) antes de descargarla a los sistemas de desagüe.

4.2.6 Tratamiento de Aguas Residuales y Estándares de Descarga

Como mínimo, los socios comerciales deben:

- Cumplir con los estándares nacionales o locales para el tratamiento y descarga de aguas residuales de procesos o, en su ausencia, seguir los valores guía indicativos aplicables en la Guía Medioambiental de la IFC.
- Cumplir con los estándares nacionales o locales para el tratamiento o descargas de las aguas residuales sanitarias o en su ausencia, seguir los valores guía indicativos aplicables a las descargas de aguas residuales sanitarias que se muestran en la Tabla 4.1.
- Asegurarse que la temperatura del agua residual antes de la descarga no resulte en un incremento mayor a los 3°C de temperatura ambiente al borde de una zona de mezcla científicamente establecida, la cual toma en cuenta la calidad del agua ambiental, el uso del agua recibida y la capacidad asimilativa, entre otras consideraciones.

- Si el desagüe de la fábrica se va a descargar al sistema séptico o donde se utiliza el suelo como parte de un sistema de tratamiento, se requiere entonces un tratamiento para cumplir con los estándares aplicables nacionales o locales para las descargas de aguas residuales sanitarias.
- En cualquier caso, si fuese necesario, se debe obtener un permiso específico de descarga de aguas residuales y se debe cumplir y supervisar el acatamiento.
- Los sedimentos provenientes de los sistemas de tratamiento de aguas residuales sanitarias deben eliminarse cumpliendo con los requerimientos legales locales, si no existiesen tales requerimientos, la eliminación de los residuos debe ser consistente con la salud y seguridad pública y conservación y la sustentabilidad a largo plazo del agua y de los recursos de la tierra.

Contaminantes	Unidades	Valor Guía
pH	pH	6 – 9
BOD	Mg/l	30
COD	Mg/l	125
Nitrógeno Total	Mg/l	10
Fósforo Total	Mg/l	2
Aceite y Grasa	Mg/l	10
Sólidos Suspendidos Totales	Mg/l	50
Total de bacterias coliformes	MPNb / 100 ml*	400a
AOX	Mg/l	<0.1
Espuma	Ninguna descarga visible	
Metales		
Antimonio	Mg/l	<0.01
Arsénico	Mg/l	<0.01
Cadmio	Mg/l	<0.01
Cromo	Mg/l	<0.10
Cobalto	Mg/l	<0.02
Cobre	Mg/l	<0.25
Plomo	Mg/l	<0.10
Mercurio	Mg/l	<0.01
Níquel	Mg/l	<0.20
Zinc	Mg/l	<1.00
Aniones		
Cianuro	Mg/l	<0.20

*NMP: Número más probable

Tabla 4.1- Valores Indicativos para las Descargas Tratadas de Desagües Sanitarios

4.2.7 Emisiones de las Operaciones del Tratamiento de Aguas Residuales

Las emisiones al aire provenientes de las operaciones de tratamiento de aguas residuales pueden incluir sulfuro de hidrógeno, metano, ozono (en el caso de desinfección del agua con ozono), compuestos orgánicos volátiles (por ejemplo: cloroformo generado de las actividades de desinfección con cloro y otros compuestos orgánicos (COV) provenientes de las aguas residuales industriales), químicos gaseosos o volátiles utilizados para procesos de desinfección (por ejemplo: cloro y amoníaco), y los bioaerosoles. Los olores provenientes de las instalaciones de tratamiento también

pueden perjudicar a los trabajadores y a la comunidad circundante. En las Secciones de Emisiones al Aire de esta Guía (Sección 4.3) y en la Guía de Mejores Prácticas Medioambientales del Grupo Adidas del año 2005, se pueden encontrar las recomendaciones para la gestión de emisiones.

4.2.8 Residuos provenientes de las Operaciones del Tratamiento de Aguas Residuales

El sedimento proveniente de la planta de tratamiento de residuos necesita evaluarse para establecer si constituye un residuo peligroso o no y gestionarse consecuentemente. Ver también la sección de Gestión de Residuos de esta Guía (Sección 4.1).

4.2.9 Monitoreo

Se debe desarrollar e implementar un programa de monitoreo de aguas residuales y de calidad del agua con recursos adecuados y con la supervisión de la dirección que cumpla con el/los objetivo/s del programa de monitoreo. El programa de monitoreo de aguas residuales y de calidad del agua debe considerar los siguientes elementos:

Parámetros de Monitoreo

Los parámetros elegidos para la supervisión deben ser indicadores de contaminantes de preocupación, provenientes de procesos y deben incluir parámetros regulados bajo el cumplimiento de la ley.

Tipo y Frecuencia de Monitoreo

El monitoreo de las aguas residuales debe tomar en consideración las características de la descarga provenientes del tiempo extra del proceso. El monitoreo de las descargas provenientes de los procesos de fabricación de lotes o variaciones de los procesos estacionales, el cual toma en consideración las variaciones dependientes del tiempo de las descargas es, por lo tanto, más complejo que la supervisión de descargas continuas. Los efluentes de los procesos altamente variables pueden necesitar probarse más frecuentemente o a través de métodos compuestos.

Ubicaciones de Monitoreo

La ubicación de monitoreo debe elegirse con el objetivo de proporcionar información de monitoreo representativa. Las estaciones de muestreo de los efluentes pueden ubicarse en la descarga final así como también en puntos contra corriente estratégicos antes de la fusión de diferentes descargas. Las descargas de los procesos no deben diluirse antes o después del tratamiento para así cumplir con los estándares de la descarga o de la calidad de agua del ambiente.

Calidad de la Información

Los programas de monitoreo deben aplicar los métodos aprobados internacionalmente en lo que se refiere a la recolección de muestras, preservación y análisis. El muestreo debe llevarse a cabo y ser supervisado por individuos capacitados. El análisis se debe realizar por entidades autorizadas o certificadas para estos propósitos. Los planes del Muestreo y Análisis del Programa de Garantía/Control de Calidad (QA/QC, por sus siglas en inglés) se deben preparar e implementar. La documentación de QA/QC se debe incluir en los reportes de monitoreo.

4.2.10 Asuntos relacionados con la Salud y Seguridad Ocupacional en las Operaciones del Tratamiento de Aguas Residuales

Los operadores de la fábrica que están a cargo del tratamiento de aguas residuales pueden estar expuestos a peligros físicos, químicos y biológicos dependiendo del diseño de la fábrica y de los tipos de efluentes de aguas residuales gestionados. Ejemplos de estos peligros incluyen el potencial de caídas y tropiezos dentro de los depósitos de agua, entradas de espacios confinados para operaciones de mantenimiento e inhalación de COV, bioaerosoles y metano, contacto con patógenos y vectores y el uso de químicos potencialmente peligrosos, incluyendo cloro, sodio e hipoclorito de calcio y amoníaco. Por favor referirse a las pautas sobre la salud y seguridad ocupacional de la Guía sobre la Salud & Seguridad del año 2010 del Grupo adidas.

4.3 Emisiones al Aire

Las emisiones de los contaminantes del aire pueden ocurrir a causa de una gran variedad de actividades industriales y pueden proceder de una única fuente (por ejemplo: de chimeneas o tubos de escape verticales de una caldera u horno) o de múltiples fuentes (por ejemplo: la aplicación de solventes en la línea de producción). Donde sea posible, los socios comerciales deben evitar, minimizar y controlar los impactos adversos sobre la salud, seguridad y el medioambiente provenientes de las emisiones al aire.

4.3.1 Estándares y Prueba de la Calidad del Aire

Las fábricas con fuentes significativas de emisiones al aire y con un potencial de impactos significativos sobre la calidad del aire, deben prevenir y minimizar los impactos asegurando que las emisiones no alcancen o excedan los estándares locales o nacionales sobre la calidad del aire, o ante la ausencia de tales estándares, la Guía Actual sobre la Calidad del Aire de La Organización Mundial de la Salud (OMS) u otras guías reconocidas internacionalmente. También se debe hacer referencia a la Tabla 7.1 de la Guía sobre la Salud & Seguridad del año 2010 del Grupo adidas.

Para asegurar el cumplimiento de los estándares locales o nacionales aplicables, las emisiones al aire deben monitorearse regularmente y las muestras deben ser examinadas por laboratorios aprobados por el gobierno.

Los focos emisores son discretos, fijos, fuentes identificables de emisiones que liberan contaminantes a la atmósfera. Ellos se asocian típicamente con la combustión de combustibles fósiles, los que pueden resultar en la liberación de contaminantes del aire tales como óxidos de nitrógeno (NO_x), dióxido de azufre (SO₂), monóxido de carbono (CO), y materia particulada (PM, por sus siglas en inglés), pero también pueden incluir otros contaminantes del aire dependiendo de los procesos industriales involucrados.

Las emisiones provenientes de los focos emisores se deben evitar y controlar a través de la aplicación combinada de modificaciones del proceso y controles de las emisiones, incluyendo el correcto diseño de la altura de la tubería de escape vertical. La altura de la tubería de escape vertical se debe diseñar para evitar concentraciones excesivas en el nivel del piso debido a los efectos de mojado descendente, estela, y remolino, y asegurar una difusión razonable para minimizar los impactos. Para las fábricas donde existen múltiples fuentes de emisiones, las alturas de las tuberías de escape verticales deben considerar las emisiones provenientes de otras fuentes.

4.3.2 Fuentes Fugitivas

Las emisiones al aire de fuentes fugitivas se refieren a las emisiones distribuidas en el espacio a lo largo de una extensa área y no están confinadas a un punto de descarga específico. Los dos tipos principales de emisiones fugitivas son los COV y la materia particulada (PM). Las fábricas con fuentes fugitivas potencialmente críticas de emisiones, deben llevar a cabo pruebas regulares de la calidad del ambiente como parte de sus prácticas de monitoreo.

El fuego abierto de residuos sólidos, ya sea peligroso o no, no es una buena práctica y se debe evitar.

Compuestos Orgánicos Volátiles (COV)

Las fuentes más comunes de emisiones fugitivas de COV se asocian con las actividades industriales que producen, almacenan y utilizan líquidos o gases que contienen COV donde el material está bajo presión, expuesto a una baja presión de vapor o desplazado desde un espacio cerrado. Las fuentes típicas incluyen filtraciones de los equipos, tanques abiertos y depósitos de agua que sirven para mezclar, operaciones de unidades en los sistemas de tratamiento de aguas residuales y descargas accidentales.

Las fugas de los equipos incluyen válvulas, adaptadores y codos los cuales están sujetos a fugas bajo presión. Las técnicas de prevención y control recomendadas para las emisiones de COV asociadas con fugas, incluyen modificaciones en el equipamiento y la implementación de un programa de detección y reparación de fugas (LDAR, por sus siglas en inglés) monitoreando regularmente para detectar fugas y para implementar reparaciones dentro de un periodo de tiempo pre-definido.

Las emisiones de COV asociadas con el manejo de los químicos en tanques abiertos y procesos de mezclado, las técnicas de prevención y control recomendadas incluyen:

- La sustitución de sustancias volátiles tales como solventes basados en agua
- La recolección de vapores a través de extractores de aire y tratamiento subsecuente del flujo de gas removiendo los COV con dispositivos de control tales como condensadores o la absorción de carbón activado
- La recolección de vapores a través de extractores de aire y tratamiento subsecuente con dispositivos de control destructivos, por ejemplo, incineradores catalíticos los cuales reducen los COV de los gases de combustión de los procesos que se liberan de las cabinas para pintura, hornos y otras operaciones de los procesos
- El uso de techos flotantes en los tanques de almacenamiento para reducir la oportunidad de volatilización eliminando el espacio presente en los tanques de almacenamiento convencionales.

Materia Particulada (PM)

El contaminante más común involucrado en las emisiones fugitivas es el polvo o la materia particulada (PM). Este puede liberarse como un derivado de ciertas operaciones industriales tales como, pulverización y procesamiento o el transporte y almacenamiento abierto de materiales sólidos, o de las superficies del suelo expuestas incluyendo las calles sin pavimentar.

La prevención y el control recomendados para estas fuentes de emisiones incluyen:

- El uso de métodos de control de polvo tales como cubiertas, supresión del agua o un incremento en el contenido de humedad para las pilas abiertas de almacenamiento de material
- El uso de extracción y tratamiento del aire a través de una central térmica o ciclón para las fuentes de manipulación de material tales como fajas transportadoras y contenedores.

Los operadores responsables de la limpieza y eliminación del polvo y residuos del depurador de filtro deben ser provistos con la debida segura capacitación y EPP (Equipo de Protección Personal), ejemplo: mandil, cubiertas para la cabeza y máscara. Todos los residuos deben eliminarse debida y seguramente a una facilidad autorizada para el tratamiento de residuos.

Sustancias que agotan la Capa de Ozono (ODS)

Varios químicos están clasificados como sustancias que agotan la capa de ozono (ODS) y que están programados a eliminarse progresivamente bajo el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan el ozono. Ningún sistema o procesos nuevos se instalarán utilizando CFC (clorofluorocarbonos), halones, 1,1,1-tricloroetano, tetracloruro de carbono, bromuro de metilo o hidrobromofluorocarbonos (HBFC).

Los HBFC sólo deben considerarse como alternativas provisionales/de transición, tal como lo determinan las obligaciones y leyes del país receptor.

4.4 Ruidos

Esta sección de la Guía se ocupa de los impactos de ruido más allá de los límites de la propiedad de las plantas. Por favor también leer la Guía sobre la Salud & Seguridad del Grupo adidas sobre el ruido como una preocupación en lo que se refiere a la salud ocupacional.

4.4.1 Prevención y Control

Se debe aplicar prevención del ruido y medidas de mitigación donde los impactos de ruido predichos y medidos provenientes de una fábrica u operación exceden la guía de nivel de ruido aplicable en el punto más sensible de recepción. Un punto de recepción o receptor se puede definir como cualquier punto en las premisas ocupado por personas donde se recibe un ruido y/o vibración extraña.

El método preferido para controlar el ruido proveniente de las fuentes fijas es implementar medidas de control de ruido en la fuente. Sin embargo, los métodos para prevenir y controlar las fuentes de emisiones de ruido dependerán de la fuente y proximidad de los receptores.

Las opciones para reducir el ruido que se deben considerar incluyen:

- Seleccionar el equipo con niveles de energía de ruido bajo
- Instalar silenciadores para los ventiladores y amortiguadores de ruido en los tubos de escape de los motores y componentes de los compresores
- Instalar cajas acústicas para que el equipamiento encajone el ruido irradiado

- Mejorar el comportamiento acústico de los edificios construidos; aplicar aisladores de ruido
- Instalar barreras acústicas para minimizar la transmisión del sonido. Las barreras se deben ubicar lo más cerca posible a la fuente o a la ubicación del receptor para que sea efectiva
- Instalar un aislamiento de vibración para el equipo mecánico
- Limitar las horas de operación de piezas específicas del equipo o de las operaciones
- Reubicar las fuentes de ruido en áreas menos sensibles para aprovechar la distancia y protección
- Ubicar plantas permanentes lejos de las áreas de la comunidad si fuese posible
- Aprovechar la topografía natural como neutralizador de ruido durante el diseño de la fábrica
- Desarrollar un mecanismo para registrar y responder las denuncias.

4.4.2 Normas sobre el Ruido

Para asegurar el cumplimiento de los estándares aplicables locales o nacionales, los niveles de ruido deben ser monitoreados regularmente. Ante la ausencia de cualquier guía o estándar local, los impactos de ruido no deben exceder los niveles presentados en la Tabla 4.2 o dar como resultado un incremento máximo de los niveles de fondo de 3dB en la ubicación del receptor más cercana fuera de la fábrica.

Receptor	LAeq de una Casa (dBA)	
	Día 07:00 – 22:00	Noche 22:00 – 07:00
Residencial; institucional; educativo	55	45
Industrial; comercial	70	70

Tabla 4.2 – Guía sobre el Nivel de Ruido

4.4.3 Monitoreo

El monitoreo del ruido puede llevarse a cabo con el motivo de establecer niveles de ruido ambientales existentes en el área alrededor de la fábrica o para verificar los niveles de ruido operativos. Los programas de monitoreo de ruido deben diseñarse y llevarse a cabo por personal capacitado. Los periodos típicos de monitoreo deben ser suficientes para el análisis estadístico y pueden durar 48 horas con el uso de monitores de ruido capaces de registrar información continuamente durante este periodo o por hora o más frecuentemente, según sea el caso.

4.4.4 Mayor Información

Puede encontrar mayor información sobre las opciones de reducción de ruido y buenas prácticas sobre la minimización del ruido en el lugar en la Sección 11.0 de la Guía sobre la Salud & la Seguridad del Grupo adidas y en el Capítulo 5 de la Guía de Mejores Prácticas Medioambientales del Grupo adidas. Para información sobre la medición y gestión del ruido y sus impactos sobre las comunidades, por favor referirse a los Valores Guía para el Ruido Comunitario del año 1999 de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

4.5 Contaminación del Suelo y de las Aguas Subterráneas

El suelo se considera contaminado cuando contiene materiales peligrosos o concentraciones de aceite sobre el entorno o niveles de ocurrencia naturales. La fuente de contaminación puede ser debido a las actividades históricas o actuales del lugar, incluyendo accidentes y la pobre manipulación, almacenamiento y eliminación de materiales peligrosos o residuos. Los suelos contaminados pueden involucrar suelos o los suelos de las superficies subyacentes que, a través de la filtración y el transporte pueden afectar las aguas subterráneas, aguas superficiales y sitios adyacentes. Donde las fuentes contaminantes de las superficies subyacentes incluyen sustancias volátiles, el vapor del suelo también se puede convertir en un medio de transporte y exposición y crear un potencial para la infiltración del contaminante a los espacios de aire dentro de los edificios.

El suelo contaminado es una preocupación debido a:

- Los riesgos potenciales y serios hacia la salud y la ecología
- La responsabilidad financiera que pueda presentar al contaminador o dueño del negocio u otras partes afectadas (por ejemplo: dueños de propiedades cercanas).

4.5.1 Prevención y Control

La contaminación del suelo se debe evitar previniendo o controlando la liberación de materiales peligrosos, residuos peligrosos o aceite al medioambiente. Cuando se sospecha o confirma la contaminación del suelo durante cualquier fase del proyecto, se debe identificar y corregir la causa de la liberación descontrolada para evitar más liberaciones e impactos adversos asociados.

Los suelos contaminados deben ser gestionados para evitar el riesgo a la salud y a los receptores ecológicos. La estrategia preferida para descontaminar el suelo es reducir el nivel de contaminación en el lugar mientras se previene la exposición de los humanos a la contaminación.

Para determinar si las acciones de gestión de riesgos están garantizadas, se debe aplicar el siguiente enfoque de evaluación simple para establecer si los tres factores de riesgo de "Contaminantes", "Receptores" y "Camino de Exposición" co-existen y si tienen la posibilidad de co-existir en el área de producción:

1. Contaminante(s): Presencia de sustancias peligrosas, residuos o aceite en cualquier medio ambiental en concentraciones potencialmente peligrosas
2. Receptor(es): Real o probable contacto de humanos, vida salvaje, plantas y otros organismos vivos con los contaminantes de preocupación

3. Camino de Exposición(es): Una combinación de la ruta de migración del contaminante desde su punto de escape (por ejemplo: filtrarse hacia el agua subterránea potable) y rutas de exposición (por ejemplo: ingesta, absorción transdérmica), las cuales permiten al(los) receptor(es) entrar en contacto real con los contaminantes.

Cuando se considera que los tres factores de riesgo están presentes (a pesar de la información limitada) bajo condiciones actuales o futuro previsible, entonces se deben seguir los siguientes pasos:

1. Filtración de riesgos
2. Gestión provisoria de riesgos
3. Evaluación de riesgos detallada cuantitativamente
4. Medidas de reducción de riesgos permanente.

Donde se llega a contaminar el suelo y/o aguas subterráneas, el costo de limpieza y la duración de tiempo requerida para hacerlo se incrementa dramáticamente si el nivel de limpieza requerido se incrementa también. Por lo tanto, es mejor que nuestros socios comerciales prevengan desde el comienzo la contaminación. Sin embargo, si es necesario un tratamiento, éste debe hacer referencias a los estándares locales o nacionales sobre los requerimientos de limpieza del suelo y del agua subterránea.

El tratamiento de los suelos y aguas subterráneas contaminadas pueden tener la forma de tratamientos in-situ y ex-situ, la elección depende de las condiciones específicas del lugar. El tratamiento in-situ no requiere de ninguna remoción de suelo o aguas residuales contaminadas. Las condiciones para aplicar tal tratamiento, incluyen el tratamiento debajo o cerca de los edificios y bajo condiciones de suelo que sean agradables a estas tecnologías

En otras circunstancias, se puede necesitar una excavación de los suelos o extraer con bomba el agua subterránea para el tratamiento, lo que puede incluir la adición de agentes microbianos o catalizadores químicos. El tratamiento generalmente involucra procesos móviles mecánicos los cuales consisten en chequeo y mezcla.

El tratamiento de suelos fuera de las instalaciones puede también tomar la forma de opciones o de tratamiento estándares de la eliminación del relleno sanitario en las fábricas licenciadas (donde se pueda).

4.5.2 Estándares para la Contaminación del Suelo y del Agua Subterránea

Los socios comerciales deben cumplir completamente con los estándares locales o nacionales y con las leyes para la evaluación y mitigación de la contaminación del suelo y del agua subterránea. Ante la ausencia de una ley o regulación local, ellos deben aplicar la 'Dutch List' la cual es un estándar internacional que sirve ampliamente para establecer referencias:

<http://www.epd.gov.hk/eia/register/permit/latest/figure/vep159appendixa.pdf>

4.5.3 Salud Ocupacional y Consideraciones en relación a la Seguridad

Los operarios del lugar deben ser conscientes de las exposiciones ocupacionales que pueden provenir del trabajo realizado en contacto cercano con el suelo contaminado o con otro medio ambiental (por ejemplo, el agua subterránea, aguas residuales, sedimentos y vapor de suelos). Se debe ejercer la salud ocupacional y precauciones de seguridad para minimizar la exposición tal como se describe en el Capítulo 6 de la Guía del Grupo adidas sobre las Mejores Prácticas Medioambientales del año 2005 y la Sección 5 (“Gestión de Seguridad Química”) y 6 (“Uso de Materiales Peligrosos en la Producción”) en la Guía de Salud & Seguridad. Adicionalmente, el personal que lleva a cabo la investigación del suelo contaminado y las actividades de tratamiento deben recibir capacitación específica sobre la salud y la seguridad y deben tener un correcto PPE.

Sección 5 – Riesgos y Peligros

Como principio básico, el Grupo adidas espera que sus socios comerciales identifiquen y gestionen los riesgos y peligros asociados con sus operaciones y actividades para prevenir o minimizar cualquier impacto a sus ecosistemas, animales y personas circundantes.

5.1 Evaluación de Riesgos Laborales

La evaluación de riesgos se ha convertido en una herramienta utilizada ampliamente en diferentes profesiones e industrias para examinar los riesgos de diferentes naturalezas. Fundamentalmente, la evaluación de riesgos es un procedimiento por el cual los riesgos asociados con los peligros inherentes de un proceso o una situación se estiman cualitativa o cuantitativamente, permitiendo al asesor decidir si se han tomado suficientes precauciones o si se necesitan más medidas para ocuparse del riesgo identificado.

5.1.1 Evaluación del Riesgo Medioambiental

Una Evaluación de Riesgos Medioambientales (ERA) examina los riesgos provenientes de la tecnología que pueden ser una amenaza para los ecosistemas, animales y personas. Mientras que la ERA se puede dividir más allá de la salud ocupacional, evaluaciones de riesgo ecológico y eco-toxicológico, el principio más importante es asegurarse de no herir o enfermar al medioambiente natural y construido, animales y personas. Las enfermedades y los accidentes pueden arruinar vidas y también afectar a sus negocios si se pierde la producción o si las instalaciones o maquinaria se dañan debido a ellos.

5.1.2 Definiciones Básicas

Las siguientes definiciones que también se pueden encontrar en la Guía sobre la Salud & la Seguridad del Grupo adidas, aplican al momento de llevar a cabo una evaluación de riesgos laborales:

Peligro

Un peligro es cualquier cosa que tiene el potencial de causar daño (por ejemplo: los químicos, la electricidad, los trabajos en alturas, etc.).

Las clases de peligros se han definido en la Tabla 18.1 de la Guía de Salud & Seguridad del Grupo adidas y se deben consultar al momento de llevar a cabo cualquier ERA.

Riesgo

Un riesgo es todo aquel aspecto del trabajo que tiene la potencialidad (grande o pequeña) de causar un daño.

Indicadores de Daños

Existen seis indicadores principales que normalmente se evalúan en una ERA y que cubren ambos, la salud y los ecosistemas. Los indicadores pueden ser visualizados en la siguiente tabla (Tabla 5.1) para poder evaluar un riesgo:

	1	2	3	4	5						
	0	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0
1			10			100			1000		a
10			100			1000			10000		b
	10^5		10^6		10^7				10^9		c
0.1			1			10			100		d
10^3			10^4			10^5			10^6		e
	0.01		0.1			10			100		f

Donde los indicadores se definen como:

- a = Número de víctimas mortales
- b = Número de lesiones
- c = Volumen del agua de superficie contaminada (m.³)
- d = Área del agua de superficie contaminada (km²)
- e = Número de personas despojadas debido a la interrupción del agua potable (agua subterránea, persona * mes)
- f = Área del suelo contaminado (km²)

Y donde los niveles de impacto se definen como:

- 1 = Insignificante/probabilidad muy baja
- 2 = Impacto Pequeño
- 3 = Impacto Mediano
- 4 = Gran Impacto
- 5 = Catástrofe

Factores de Riesgo

Un factor de riesgo refleja la probabilidad del daño causado. Utilice una escala del 1-5: 1 como la tiene menos posibilidades de ocurrir hasta el 5 como la probabilidad más alta. Una categoría 5 sería aquella con una probabilidad muy alta de suceder (80% o más) y una categoría 1 con una probabilidad muy remota de que suceda (10% o menos).

Factor de Riesgo	Probabilidad de Ocurrir
1	< 10% de probabilidad
2	11 – 25% de probabilidad
3	26 – 50% de probabilidad
4	51 – 79% de probabilidad
5	> 80% de probabilidad

Tabla 5.2 – Factores de Riesgo

5.1.3 Llevando a cabo una Evaluación de Riesgos

Existen tres criterios principales los cuales deben revisarse en el proceso de identificación de peligros y de riesgos asociados en cualquier área dada. Éstos son:

- **Potencial del Contaminante:** ¿Qué tan peligrosos son los contaminantes y en qué cantidades están presente?
- **Potencial de Liberación:** ¿Qué tan rápido, tal lejos y en qué cantidades se liberarán y transportarán los contaminantes?
- **Exposición e importancia de los recursos naturales (agua, suelo, aire):** ¿Los contaminantes pueden de alguna manera afectar a los recursos naturales? ¿Qué tan grande es el alcance de cualquier daño potencial?

El alcance de cualquier combinación de estos tres criterios, definirá el alcance del riesgo sobre el medioambiente y así, a lo sumo, las evaluaciones de riesgos sólo podrán brindar estimados de los peligros. Un riesgo residual y con él, un cierto grado de incertidumbre, siempre permanecerán. Por ejemplo, los químicos pueden contaminar el suelo y el agua subterránea, así como también, impactar a las personas, pero el riesgo es bajo si estos materiales se almacenan correctamente (por ejemplo, en contenedores de almacenamiento apropiados para el tipo de material químico, es decir, segregados) y si existe un plan de gestión de materiales químicos, asumiendo que los trabajadores también experimenten capacitaciones sobre la gestión de materiales químicos y el uso correcto de PPE.

Evaluación de Riesgos desde la Lista de Verificación

Al identificar y estimar los peligros potenciales utilizando la Tabla 5.1 y estimando la probabilidad de ocurrencia utilizando la Tabla 5.2, uno puede hacer una estimación bruta del riesgo probable asociado con una tecnología dada. A continuación, en la Tabla 5.3, podemos encontrar un ejemplo de una Evaluación de Riesgos terminada. Se deben cubrir todas las preguntas del formulario, idealmente con algún detalle.

- Nombre de la Compañía y dirección
- Departamento/sección evaluada
- Fecha de la evaluación, nombre del asesor
- Próxima fecha de revisión
- ¿Qué peligros existen?

- ¿Quién puede estar en peligro?
- ¿Qué medidas de seguridad están en funcionamiento?
- ¿Qué otras acciones se necesitan llevar a cabo?

Se espera que los socios comerciales revisen la información detallada sobre la Evaluación de Riesgos en la Guía de H&S del Grupo adidas.

Para mayor información sobre cómo llevar a cabo una evaluación de riesgo medioambiental, dirigirse a:

<http://www.eea.europa.eu/publications/GH-07-97-595-EN-C2>

Formulario de Evaluación de Riesgo Medioambiental

Lugar:	Evaluación No:
Departamento:	Nombre del Asesor:
Fecha de la Evaluación:	Firma del Asesor:

Actividad/Descripción del Proceso:

Documentación disponible: dibujos, diagramas del proceso, etc.

No.	Desviación	Causa	Consecuencia/Peligros Involucrados	Medidas de Control Existentes	Probabilidad X Impacto = Evaluación (ver la matriz al final del documento)			Aceptable? → Si la respuesta es no: identificar con el número y continuar a la siguiente tabla
1							0	
2							0	
3							0	
4							0	
5							0	
6							0	
7							0	

¿Alguno de los procedimientos/procesos/planes relacionados con la tarea necesitan modificarse o actualizarse a consecuencia de sus hallazgos en la evaluación de riesgos? Si No
Si la respuesta es "Si" brindar detalles:

¿Se requieren investigaciones medioambientales? Si No
Si la respuesta es "Si" brindar detalles:

¿Son adecuadas las medidas de control? Si No
Si la respuesta es "Si" entonces la evaluación de riesgos está completa sujeta a la confirmación de la alta dirección.

¿Se necesitan de controles adicionales para reducir la evaluación del riesgo? Si No
Si la respuesta es "Si" especificar más abajo los controles a implementar

No	Riesgo Identificado	Evaluación (ver la tabla de abajo)	Medidas de Control Adicionales Requeridas	Riesgo residual, después de implementar los controles adicionales			¿Aceptable? → Plan de Acción
				Probabilidad	Impacto	= Evaluación	
						0	
						0	
						0	
						0	
						0	
						0	
						0	
						0	
						0	

No	Riesgo Identificado	Evaluación (ver la tabla de abajo)	Medidas de Control Adicionales Requeridas	Riesgo residual, después de implementar los controles adicionales Probabilidad X Impacto = Evaluación			¿Aceptable? → Plan de Acción
						0	

Plan de Acción

No	Acción llevada a cabo por:	Comentarios	Fecha Límite	Fecha de Terminación	Verificación que el riesgo residual sea aceptable – resultado	Firma (al momento de completar)

¿Se acordaron los Controles Adicionales? Si No

Si la respuesta es "No" por favor especificar las razones:

¿Se acordó la Fecha(s) Límite? Si No

Si la respuesta es "No" por favor especificar las razones:

<p>¿Se necesita evaluaciones adicionales? Por ejemplo HAZOPS? Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>Razones/ Comentarios:</p>		
Confirmación del Alta Dirección		
<p><i>He tomado nota de la evaluación antes mencionada y tomaré las medidas necesarias para asegurar que todas las acciones planteadas se completen satisfactoriamente.</i></p> <p>Nombre (EN MAYÚSCULAS): (Director responsable de la actividad)</p> <p>Firmado: Fecha:</p>		
Revisión de la Evaluación de Riesgos		
<p><i>Yo confirmo que la evaluación sigue siendo válida, los controles continúan siendo efectivos y que no ha habido incremento de riesgos.</i></p>		
1 ^{era} Fecha de Revisión:	Nombre:	Firmado:
2 ^{da} Fecha de Revisión:	Nombre:	Firmado:
3 ^{era} Fecha de Revisión:	Nombre:	Firmado:
<p>N.B. Si la declaración anterior no puede verificarse entonces se requerirá una re-evaluación para confirmar que no haya habido cambios significativos en la actividad/proceso.</p>		

Guía sobre la Probabilidad e Impacto:

Tabla 5.3 – Formulario de Evaluación de Riesgos

Probabilidad:

Muy baja: Prácticamente nunca Baja: Prácticamente nunca – una vez cada 100 años Mediana: Una vez cada 100 años – una vez cada 10 años
Alta probabilidad: Una vez cada 10 años – una vez por año Muy alta probabilidad: Una vez por año o más seguido

5.2 Productos Químicos y Sustancias Prohibidas

Esperamos que nuestros socios comerciales se aseguren que los materiales suministrados en productos para el Grupo adidas cumplan completamente con las leyes y regulaciones locales existentes, en relación a la seguridad medioambiental y de producto.

Además, solicitamos a nuestros socios comerciales evitar el uso internacional de aquellas sustancias incluidas en la lista de la Política para el Control y Supervisión de Sustancias Peligrosas (A-01) del Grupo adidas y que cumplan con los estándares para mejores prácticas.

Nosotros fomentamos enérgicamente a nuestros socios comerciales a que tomen una posición proactiva en mejorar el impacto medioambiental de los materiales que ellos proveen. Mejorar el impacto medioambiental significa:

- Asegurarse que los materiales y componentes suministrados sean atóxicos al momento de utilizarse y que su eliminación y uso en la fabricación de productos no involucre liberaciones tóxicas o que dañe a los ecosistemas.
- Esforzarse por hacer materiales que provengan de recursos renovables y orgánicos que sean reciclables o biodegradables.
- Fabricar componentes y materiales para los productos bajo las mejores condiciones posibles y utilizar la mejor tecnología disponible.

5.2.1 Químicos Prohibidos

Mientras que la política A-01 se ocupa de la presencia de sustancias prohibidas en el producto final, el Grupo adidas también ha emitido una prohibición en el uso de ciertos químicos para minimizar los riesgos ocupacionales en relación a la salud de los trabajadores. Los siguientes químicos están prohibidos debido a su reconocida alta toxicidad, su rápida absorción a través de la piel y/o la extrema dificultad de controlar la exposición (*números CAS indicados en paréntesis*).

Benceno (71-43-2)	Tolueno (108-88-3)
Cloruro de Metileno (75-09-2)	Tricloroetileno (79-01-6)
Percloroetileno (127-18-4)	Tetracloruro de Carbono (56-23-5)
N,N-Dimetilformamida (68-12-2)	Fenol (108-95-2)
Cellosolve (110-80-5)	Acetato de Cellosolve (111-15-9)
Methyl Cellosolve (109-86-4)	Acetato de Metil Cellosolve (110-49-6)

Tabla 5.4 – Químicos Prohibidos

Nota: Para conocer más sobre la información asociada en la Ficha de Datos de Seguridad de Sustancias Químicas Peligrosas (FDS) para cada uno de los químicos incluidos en la lista antes mencionada, por favor referirse a <http://msds.chem.ox.ac.uk/newcas.html>.

Donde se utilizan productos prohibidos en el proceso de producción debido a limitaciones técnicas, el proveedor deberá desarrollar un plan de acción de tratamiento exhaustivo para ocuparse de la eliminación y reemplazo de los químicos prohibidos con una alternativa segura para su aprobación por parte de la SEA.

Para mayor información sobre la gestión de químicos peligrosos, incluyendo los requerimientos de la FDS, los peligros ocupacionales, el valor límite umbral para la exposición química, por favor referirse a la Guía sobre la Salud & Seguridad del Grupo adidas.

APÉNDICE 1 – Ejemplo del Sistema de Valoración de los Proveedores

Se espera que todos los proveedores mantengan el mismo nivel de información en relación a los indicadores clave medioambientales, al uso de los recursos y a la seguridad, tal como se especifica a continuación. La información deberá estar disponible, por lo menos, una vez al año y deberá registrarse, por separado, para cada fábrica o instalación que produce para el Grupo adidas. Por favor complete todos los indicadores disponibles y ponga "No Disponible" o "ND" donde éstos no se conocen.

El periodo de reporte es por cada año calendario, por ejemplo: 1ero de Enero de 2009 hasta el 31 de Diciembre de 2009.

NO.	SUBJECT AREA	RESPUESTA
	ISO 14001	
1	Este sitio tiene un certificado ISO 14001 o un registro EMAS.	<input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No
	CONSUMO DE LOS RECURSOS	
	Recursos / Energía El uso directo de la energía es la energía que se genera y se utiliza directamente en el lugar. La energía indirecta es la energía que se utiliza en el lugar, pero que generó una contracorriente en el lugar. Por lo tanto, las emisiones provenientes de la energía indirecta serán despedidas fuera de lugar por si mismas. Estas emisiones se llaman emisiones indirectas. Los esquemas comunes de reporte solicitan a la compañía que informa, diferenciar entre las emisiones directas y las indirectas.	
2	Uso de energía directa segmentada a través de fuente primaria (petróleo, gas) - Combustible de calefacción	MWh
3	Uso de energía directa segmentada a través de fuente primaria (petróleo, gas) - Aceite diesel	MWh
4	Uso de energía directa segmentada a través de fuente primaria (petróleo, gas) - Gas	MWh
5	Uso de energía indirecta - Electricidad	MWh
6	Uso de energía indirecta - Central Térmica	MWh
7	Energía indirecta – electricidad. Indicar si se conoce la fuente energética. Por favor consultar con su proveedor de energía. Solicitar información sobre la red, el CO ₂ por MWh, por ejemplo:	

	<ul style="list-style-type: none"> - Nuclear - Central eléctrica operada con carbón <ul style="list-style-type: none"> o Carbón marrón o Carbón negro - Petróleo - Energía Hidroeléctrica - Energía Eólica - Otros 	
8	Energía Indirecta – electricidad. Indicar el factor de emisión de carbono especificado para la red que usted utiliza, por ejemplo: CO ₂ (Kg.) por MWh	CO ₂ (kg) por MWh
9	Energía Indirecta – central térmica. Indicar el factor de emisión de carbono para la red que usted utiliza, por ejemplo: CO ₂ (Kg.) por MWh	CO ₂ (Kg.) por MWh
Recursos / Suministro de Agua		
10	Consumo Total de Agua (1,000 m ³), producción, todo	1,000 m ³
Recursos / Materiales		
11	Consumo de papel en toneladas por año	Tonelada
EMISIONES		
12	En el área de <i>Recursos</i> podemos encontrar información sobre las emisiones del consumo del combustible fósil	
Emisiones/ Descarga de Aguas Residuales		
13	Descarga de aguas residuales	m ³ /h
Emisiones/ Gestión de Residuos		
14	Cantidad total de residuos por tipo y destino - Residuos domiciliarios que son incinerados (energía a partir de residuos)	Tonelada
15	Cantidad total de residuos por tipo y destino - Residuos domiciliarios que se depositan en rellenos sanitarios	Tonelada
16	Cantidad total de residuos por tipo y destino - Residuo metálico para reciclaje	Tonelada
17	Cantidad total de residuos por tipo y destino - Sedimento metálico para reciclaje o depósito final	Tonelada
18	Cantidad total de residuos por tipo y destino - Aceite usado para reciclaje	Tonelada
19	Cantidad total de residuos por tipo y destino - Residuo tóxico	Tonelada
20	Cantidad total de residuos por tipo y destino - Otra categoría (por favor especificar)	Tonelada
PRODUCTOS QUÍMICOS PELIGROSOS		
21	Uso de solventes orgánicos	Tonelada

	- Cantidad por año	
	SALUD Y SEGURIDAD	
22	Número de lesiones con >1 día perdido	No
23	Número de días perdidos debido a lesiones	Días
24	Número de empleados	Empleados
25	Número de horas trabajadas	Horas

	VOLÚMENES DE PRODUCCIÓN	
26	Total de unidades de producción hechas: - Categoría de Producto X - Categoría de Producto Y - Etc.	Número de piezas; tonelada
	PROGRAMAS DE MEJORA	
27	Por favor mencione qué mejoras ha hecho usted en el área medioambiental en los últimos dos años (2007, (2008, etc.) y 2008 (2009, etc.)). <i>Ejemplo: Consumo de agua. Ahorros del 12% en dos años. Las acciones tomadas fueron: XXYY. Las inversiones fueron: ZZAA. El tiempo de retribución fue: AABB.</i>	
28	Mejora 1:	
29	Mejora 2:	
30	Mejora 3:	

ANEXO 2 – Glosario de Términos

GLOSARIO DE TÉRMINOS	
BREEAM	Método Británico de Evaluación Medioambiental del Organismo de Investigación de la Construcción; La Norma edificios “verdes” en el Reino Unido.
CASBEE	Sistema Amplio de Evaluación de la Eficiencia Medioambiental de los Edificios; la Norma de edificios “verdes” en Japón.
CH₄	Metano
CO	Monóxido de Carbono
CO₂	Dióxido de Carbono
dB(A)	La medida de decibeles en la escala A. Cuando se utiliza un “filtro de ponderación” para medir el sonido, el nivel de presión de sonido se da en unidades de dB(A) o dBA. Los niveles de frecuencia se toman en consideración. La escala dB(A) no es lineal pero sí logarítmica. Un incremento de sólo 3 dB(A) duplica el peligro de un daño auditivo.
EHS	Salud y Seguridad Ambiental
EMAS	Sistema Comunitario de Eco-gestión y Eco-auditoría
EMS	Sistemas de Gestión Medioambiental
ERA	Evaluación del Riesgo Ambiental
GEI	Gases de Efecto Invernadero
H&S	Salud & Seguridad
HBFC	Hidrobromofluorocarbono
HFC	Hidrofluorocarbono
HVAC	Sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado
IFC	Corporación Financiera Internacional
IPCC	Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático
KPI	Indicadores Clave de Desempeño
LDAR	Detección y Reparación de Fugas
LEED	Líder en Eficiencia Energética y Diseño Sostenible; USA Green Building Rating System
MSDS	Hojas de Datos sobre la Seguridad de Materiales. Provee información integral física, química, médica y ecológica de los químicos. Las MSDSs son provistas por el proveedor de los materiales químicos.
MWh	Megavatio hora
N₂O	Óxidos Nitrosos
NO_x	Óxidos de Nitrógeno

SRO	Sustancia Reductora de Ozono. Éstas incluyen compuestos halogenados tales como el halón 1211, el cual tiene un gran potencial de reducir a la capa de ozono. Con el incremento de la reducción de la capa de ozono, se observa un incremento en las mutaciones y casos de cáncer.
HAP	Hidrocarburos Aromáticos Policíclicos
PDCA	O "Círculo de Deming" (Planificar, Hacer, Verificar, Actuar); modelo de sistema de gestión más detallado en la ISO 14001
PFC	Perfluorocarbono
PM	Material compuesto por partículas
PPE	Equipo de Protección Personal. Ejemplos de PPE: lentes de seguridad, protectores faciales, guantes, tapones para los oídos, etc.
QA/QC	Garantía de Calidad / Control de Calidad
SEA	Departamento de Asuntos Sociales & del Medio Ambiente del Grupo adidas